

Ръководство за експлоатация



Кафемашина

1100S

Немски

01.01.001

Поздравяваме Ви за покупката на Вашата кафемашина WMF.

Кафемашината WMF 1100 S представлява напълно автоматично устройство за приготвяне на отделни чаши от следните напитки: еспreso, крем-кафе, капучино, кафе с мляко, лате макиато, млечна пяна и гореща вода.

С продаваният като опция контейнер за прахообразен материал WMF 1100 S може да произвежда горещ шоколад с мляко или млечна пяна.



Спазвайте ръководството за експлоатация



- > Прочетете ръководството за експлоатация преди употреба.
- > Следвайте винаги точно ръководството за експлоатация, особено инструкциите за безопасност и главата „Безопасност“.
- > Спазвайте предупрежденията върху кафемашината.
- > Ръководството за експлоатация трябва да бъде на разположение на персонала, респ. на всички потребители.



ВНИМАНИЕ

Спазвайте означенията и символите в ръководството за експлоатация

▷ Страница 16

Спазвайте глава Безопасност

▷ на страница 6



Опасност за живота от удар от електрически ток



- В кафемашината съществува опасност за живота от захранващото напрежение!
 - > Не отваряйте никога корпуса.
 - > Не отвинтвайте никога винтове и не отстранявайте никакви части от корпуса.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте глава Безопасност

▷ на страница 6



Условия за употреба и инсталиране

- При неспазване на указанията за техническо обслужване, както и указанията в глава „Технически данни“, не поемаме отговорност за евентуални повреди.
 - > Спазвайте ръководството.
 - > Работи по поддръжката и ремонти могат да се провеждат само от сервиза на WMF при употреба на оригинални резервни части.

ВАЖНО

Технически данни

▷ на страница 105

Техническо обслужване

▷ на страница 91

1	Безопасност	6
1.1	Общи инструкции за безопасност	6
1.2	Употреба по предназначение	12
1.3	Условия за употреба и инсталиране	13
2	Запознаване	14
2.1	Обозначение на частите на кафемашината	14
3	Пуск в експлоатация	18
3.1	Място на поставяне	19
3.2	Разопаковане	19
3.3	Програма за пуск в експлоатация	20
4	Обслужване	22
4.1	Инструкции за безопасност Обслужване	22
4.2	Включете кафемашината	22
4.3	Изпускане на напитка	23
4.4	Полета за избор (опционални)	23
4.5	Специални полета (опционални)	23
4.6	Свързване на източника на мляко	24
	Млечна дюза	24
	С млечен охладител WMF	24
	Накрайник за мляко (опционален)	25
4.7	Изпускане на мляко или млечна пяна	25
4.8	Изпускане на гореща вода	26
4.9	Basic Steam (по избор)	26
4.10	Маса за чаши	29
4.11	Контейнер за кафе на зърна/контейнер за прахообразен материал	29
4.12	Секция за ръчно зареждане	30
4.13	Контейнер за използвано кафе	31
4.14	Приставка за отпадъци от зърна кафе (по избор)	31
4.15	Тава за капки	32
4.16	Постоянно водно съединение (по избор)	33
4.17	Изключване на кафемашината	33
5	Софтуер	34
5.1	Преглед	34
	Готовност за работа	34
	Полета на дисплея за готовност	34
	Функции на главното меню	35
	Полета за управление на менюто	35
5.2	Готовност за работа	36
5.2.1	Полета на дисплея за готовност	36
	Бугони за напитки	36
	Поле за топло изплакване	36
	Поле за приготвяне на кафе – сила на кафето	36
5.2.2	Устройство за подгриване на чаши SteamJet	37
5.3	Поддръжка	38
	Почистване на системата	38
	Изплакване на миксера	38
	Изплакване на системата за подаване на мляко	38
	CleanLock (Заклучване за почистване)	39
	Ръководства	39
	Смяна на филтъра	39
	Отстраняване на котлен камък	40
	Поддръжка на модул за варене	40

5.4	Напитка	40
	Обща информация	40
	Количество на пълнене, многократно варене и вид на дозиране	41
	Промяна на рецепта	43
	Текст и изображение	46
5.5	Опции за обслужване	47
	Елементи за обслужване	47
	Разположение на бутоните	50
	Избор на пост	50
	Индикаторен режим	50
	Декофеинизирано	51
	Избор на напитка	51
	Коефициент на декофеинизиране	51
5.6	Информация	52
	Последно варене	52
	Таймер	52
	Сервиз	52
	Поддръжка	52
	Филтър и отстраняване на котлен камък	52
	Протокол	52
5.7	Пресмятане	53
	Брояч	53
	Търговски уреди	53
5.8	Права с употреба на PIN	54
	PIN за почистване	54
	PIN за настройка	54
	PIN за пресмятане	54
5.9	Таймер	55
	Час/дата	55
	Състояние на разположението на бутоните	55
	Преглед на разположението на бутоните	55
5.10	Система	56
	Мляко и пяна	56
	Индикатор за напредъка	56
	Дисплей и осветление	56
	Напитка: Шрифт + цвят	58
	Воден филтър	58
	Икономичен режим	59
	Температура	60
	Изплакване при изключване	60
	Автоматично изплакване на млечната система	60
	Калибриране на съобщението за липса на кафе на зърна	60
	Сензор на тавата за капки	61
	Защита от замръзване/подготовка за транспортиране	61
	Дозатор	61
	S-M-L функция	62
	Bluetooth (опционално)	62
5.11	USB	63
	Зареждане на рецепта	63
	Зареждане на символи на напитки	63
	Запаметяване на рецепта	63
	Запаметяване на рецепта като PDF	63
	Експортиране на броячи	64
	НАССР экспорт	64
	Архивиране на данни	64
	Зареждане на данни	64
	Зареждане на език	64
	Обновяване на фърмуера	64
	Възстановяване	64

5.12	Икономичен режим	65
	Индикация на икономичен режим	65
5.13	Език	66
6	Други настройки	67
6.1	Настройка на степента на смилане	67
7	Поддръжка	68
7.1	Инструкции за безопасност Поддръжка	68
7.2	Преглед на интервалите на почистване	70
7.3	Части подходящи за съдомиялна машина	71
7.4	Програма за почистване	71
7.4.1	Почистване на системата	71
7.4.2	Изплакване на миксера	73
7.4.3	Изплакване на системата за подаване на мляко	73
7.5	Отстраняване на котлен камък	74
7.6	Ръчни почиствания	76
7.6.1	Почистване на панела за обслужване (CleanLock)	76
7.6.2	Почистване на контейнера за използвано кафе (улей за използвано кафе, по избор)	76
7.6.3	Почистване на ваничката за оттичане	77
7.6.4	Почистване на водния резервоар	77
7.6.5	Тава за капки Почистване	78
7.6.6	Почистване на корпуса	79
7.6.7	Ръчно почистване на изхода	79
7.6.8	Почистете модула за варене	80
7.6.9	Ръчно почистване на млечната система	83
7.6.10	Почистване на миксера	85
7.6.11	Контейнер за кафе на зърна почистване	86
7.6.12	Почистване на контейнера за мляно кафе	87
8	Концепция за почистване НАССР	89
9	Техническо обслужване и отстраняване на котлен камък	91
9.1	Техническо обслужване	91
9.2	Сервиз на WMF	92
10	Съобщения и указания	93
10.1	Обслужване на съобщения	93
10.2	Съобщения за грешки и неизправности	94
10.3	Грешка без съобщение за грешка	97
11	Безопасност и гаранция	99
11.1	Опасности за кафемашината	99
11.2	Съответствие с разпоредби	101
11.3	Задължения на потребителя	102
11.4	Гаранция	103
Приложение: Технически данни		105
Технически данни на кафемашината		105
Приложение: Принадлежности и резервни части		108
Алфавитен указател		110

1 Безопасност



Неправилна употреба

- Неспазването на инструкциите за безопасност може да причини сериозни наранявания.
 - > Спазвайте всички инструкции за безопасност.
-

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

1.1 Общи инструкции за безопасност

Опасност за потребителя

Възможно най-голямата безопасност принадлежи към най-важните продуктови характеристики на WMF. Действието на предпазните устройства е гарантирано само тогава, когато е спазено следното:



- > Преди употреба прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



- > Не докосвайте горещи части на машината.
- > Не използвайте кафемашината, когато тя не работи безпроблемно или когато тя е повредена.
- > Използвайте кафемашината само тогава, когато тя е сглобена напълно.



 **ВНИМАНИЕ**



> Вградените предпазни устройства не трябва при никакви



обстоятелства да бъдат изменяни.



> При постоянно наблюдение този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания след като са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират произтичащите от него рискове.

> Децата не трябва да играят с уреда.

> Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се провеждат от деца.

⚠ ВНИМАНИЕ

Въпреки наличието на предпазни устройства, всяка кафемашина при неправилно боравене може да представлява потенциална опасност. Спазвайте моля следните указания при боравене с кафемашината, за да предотвратите наранявания и опасности за здравето:



Опасност за живота от удар от електрически ток



- В кафемашината съществува опасност за живота от захранващото напрежение!
 - > Не отваряйте никога корпуса.
 - > Не отвинтвайте никога винтове и не отстранявайте никакви части от корпуса.
 - > Не използвайте никога повреден захранващ кабел.
 - > Предотвратете повреди на захранващия кабел. Не го пречупвайте и притискайте.
 - > Никога не потапяйте щепсела във вода или други течности, респ. не изливайте вода или други течности върху щепсела.
- Поддържайте щепсела винаги сух.





Опасност от изгаряне/ опасност от попарване



- По време на изпускането на напитки и пара от изходните отвори изтича гореща течност. При това съседните повърхности и изходните отвори се нагорещават.
- > По време на изпускане на напитки или пара не посягайте с ръка под изходните отвори.
- > Не докосвайте изходните отвори непосредствено след изпускането.
- > Преди изпускане на напитки винаги подлагайте подходящ съд под изходния отвор.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване

- По-конкретно, дългите коси могат да попаднат в главата на мелницата и така да бъдат увлечени в кафемашината.
- > Предпазвайте косите си винаги с мрежа за коса.

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасност от премазване/ опасност от нараняване



- В кафемашината има движещи се части, които могат да наранят пръстите или ръцете ви.
 - > Винаги изключвайте кафемашината и изваждайте щепсела, преди да боравите с мелницата за кафе или да докосвате отвора на модула за варене.
-

 **ВНИМАНИЕ**



Опасност за здравето

- > Работете само с продукти, които са подходящи за консумация и употреба с кафемашината.
 - > Контейнерът за смяно кафе, контейнерът за кафе на зърна и капакът за ръчно зареждане трябва да се пълнят само с материали за употреба по предназначение.
-

 **ВНИМАНИЕ**



Опасност за здравето

- Препаратът за почистване на устройство за млечна пяна и почистващите таблетки са разяждащи.
- > Спазвайте предпазните мерки указани върху опаковката на почистващите средства.
- > Поставяйте таблетка за почистване само след съобщение на дисплея.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност за здравето/ опасност от разяждане



и попарване

- По време на почистването изтича гореща почистваща течност и гореща вода.
- Горещите течности могат да раздразнят кожата, а от топлината произтича опасност от попарване.
- В тавата за капки може да има горещи течности.
- > Не докосвайте никога материалите от почистването под изходния отвор.
- > Внимавайте за това някой да не изпие течността от почистването.
- > Местете внимателно тавата за капки.

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасност от подхлъзване

 **ВНИМАНИЕ**



- При неправилна употреба или при дефектирала кафемашина могат да изтичат течности. Тези течности могат да причинят опасност от подхлъзване.
 - > Проверявайте периодично дали кафемашината е херметична и не изтича никаква вода.
-

1.2 Употреба по предназначение



Неправилна употреба

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Ако машината не бъде използвана по предназначение, може да възникне опасност от нараняване.
 - > Кафемашината трябва да бъде използвана само по предназначение.
-

WMF 1100 S е предназначена за приготвянето на напитки от кафе и/или мляко и/или прах (напр. шоколад или топинг) в подходящи съдове. Този уред е предназначен за комерсиална употреба за хотели, гастрономи и други места. Уредът може да бъде инсталиран на места за самообслужване, когато по време на неговата експлоатация на място има отговорно лице. Уредът може да се използва в магазини, офиси или други подобни работни места, хотели, мотели и стаи за гости със закуска и да бъде обслужван от непрофесионалисти или клиенти.

Употребата на уреда предполага спазването на приложеното ръководство за експлоатация. Всяка друга или различаваща се от изложената употреба се счита като не по предназначение. Производителят не носи отговорност за всички произтичащи от това щети.

WMF 1100 S при никакви обстоятелства не трябва да бъде използвана за приготвяне или загряване на други течности освен кафе, гореща вода (напитки, почистване) или мляко (охладено, пастьоризирано, хомогенизирано или със свръх високотемпературна обработка).

1.3 Условия за употреба и инсталиране



Опасност от пожар/ опасност от злополука

- > Условията за употреба и инсталиране трябва да бъдат спазвани.
- > Условията за употреба и инсталиране посочени в главата Технически данни трябва да бъдат спазвани.

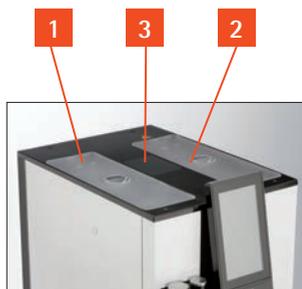
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Технически данни
▷ на страница 105*

Подготовката за захранване с електричество, свързване към водоизточник и отвеждане на води трябва да се предприемат от потребителя. Тези дейности трябва да се извършат от квалифицирани електротехници и водопроводчици при спазване на общо валидните, националните и местните разпоредби. Сервизът на WMF може да свърже кафемашината само при подготвени съединения. Той нито е длъжен да извърши инсталационните подготвителни работи на място, нито е отговорен за тяхното изпълнение.

2 Запознаване

2.1 Обозначение на частите на кафемашината



Дисплей



- 1 Контейнер за кафе на зърна
- 2 Втори контейнер за кафе на зърна или прахообразен материал (шоколад или топинг или двосен контейнер за прахообразен материал) (опционален)
- 3 Секция за ръчно зареждане/зареждане на таблетки
- 4 Ключ за Вкл./Изкл.
- 5 Врата
- 6 Чучур за напитки (кафе, мляко и шоколад)
- 7 Воден резервоар
- 8 Маса за чаши
- 9 Устройство за подгряване на чаши SteamJet
- 10 Изваждаща се тава за капки с решетка за капки
- 11 Контейнер за използвано кафе
- 12 Изход за пара
- 13 Изходен отвор за гореща вода
- 14 Сензорен дисплей за бутони за напитки и настройки

Дисплей за готовност за работа

- 15 Поле на менюто (отваря главното меню)
- 16 Индикатор на икономичен режим
- 17 Поле за съобщения
- 18 Поле за приготвяне на кафе
- 19 Количество на пълнене
- 20 Поле за топло изплакване
- 21 Поле SteamJet
- 22 Бутон за пара в полето за напитки

Знаци и символи в ръководството за експлоатация



Инструкции за безопасност от нараняване на хора

Ако инструкциите за безопасност не се спазват, при грешно обслужване могат да настъпят леки до тежки наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Инструкции за безопасност от нараняване на хора

Ако инструкциите за безопасност не се спазват, при грешно обслужване могат да настъпят леки наранявания.



ВНИМАНИЕ

Инструкции за безопасност
Обслужване
▷ Страница 22

Инструкции за безопасност
Поддръжка
▷ Страница 68

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Удар от електрически ток



Гореща пара



Опасност от премазване



Горещи повърхности



Опасност от подхлъзване



Указания за материални щети

- за кафемашината
- за мястото на поставяне
- > Винаги спазвайте точно ръководството за експлоатация.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

Технически данни
▷ на страница 105



Указание/Съвет

- Указания за безопасна работа и съвети за по-лесно обслужване.

УКАЗАНИЕ

СЪВЕТ

Речник

Понятие	Разяснение
•	• Изброявания, възможности за избор
* <i>Текст с курсив</i>	* Отделни работни операции <i>Описание на състоянието на машината и/или разяснение на автоматично изпълнявана операция</i>
Главен кран	Воден спирателен вентил, ъглов вентил
Декофеинизирано	Декофеинизирано кафе
Добавки	Съставките на една рецепта за напитка, например кафе, мляко, млечна пяна, шоколад.
Изплакване	Междинно почистване
Изпускане на напитка	Приготвяне на кафе, гореща вода или напитки от прахообразен материал
Карбонатна твърдост	Стойности в °dKH. Твърдостта на водата е показател за разтворения в питейната вода варовик.
Кафе-майстор	Професионален барман приготвящ кафе
Напитки от прахообразен материал	Например шоколад или топинг
Предварително варене	Преди варенето кафето се попарва за кратко, за да изпусне по-интензивно своите ароматни вещества.
Пресоване	Автоматично пресоване на мляното кафе преди варенето.
Режим на самообслужване	Самостоятелно обслужване от клиента
Система за подаване на мляко	Единично изтичане, устройство за млечна пяна, адаптер за млечна пяна, дюза за пара и млечен маркуч
Система за смесване	Обща конструктивна група, миксер с дозиращ шнек за напитки от прахообразен материал
Срок на експлоатация	Например: литрова производителност на водния филтър
Улей за използвано кафе	▷ Приставка за отпадъци от зърна кафе, страница 31
Чучур за кафе	Двойно изтичане
Шоколад на прах	Горещ шоколад

3 Пуск в експлоатация

(За първия пуск в експлоатация след доставката от завода)



Спазвайте ръководството за експлоатация



- > Прочетете ръководството за експлоатация преди употреба.
- > Следвайте винаги точно ръководството за експлоатация, особено инструкциите за безопасност и главата „Безопасност“.
- > Спазвайте предупрежденията върху кафемашината.
- > Ръководството за експлоатация трябва да бъде на разположение на персонала, респ. на всички потребители.

ВНИМАНИЕ

Спазвайте означенията и символите в ръководството за експлоатация

▷ Страница 16

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Опасност за живота от удар от електрически ток



- В кафемашината съществува опасност за живота от захранващото напрежение!
 - > Не отваряйте никога корпуса.
 - > Не отвинтвайте никога винтове и не отстранявайте никакви части от корпуса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Условия за употреба и инсталиране

Спазвайте ръководството

ВАЖНО

Технически данни
▷ на страница 105

3.1 Място на поставяне



- Мястото на поставяне трябва да е сухо и защитено от водни пръски.
- При една кафемашина винаги могат да изтичат малко кондензирана вода, вода или пара.
 - > Не използвайте кафемашината на открито.
 - > Поставете кафемашината така, че да е защитена от водни пръски.
 - > Поставете кафемашината непременно върху водоустойчива и нечувствителна към топлина подложка, за да защитите повърхността на поставяне от повреди.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

Технически данни
▷ на страница 105

3.2 Разопаковане



- > Опаковъчният материал в кашона съдържа принадлежности. Не ги изхвърляйте по невнимание.
- > Водният резервоар и контейнерът за използвано кафе съдържат принадлежности. Изваждайте принадлежностите преди употреба и изплаквайте основно контейнера за използвано кафе и водния резервоар.
- > Проверете дали кафемашината е непокътната. При съмнения не използвайте кафемашината, а известете сервиза на WMF.
- > Запазете оригиналната опаковка за евентуално връщане.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

Принадлежности и обозначение на частите на машината
▷ Страница 14

Технически данни
▷ на страница 105



Разопаковане



- **Опция двоен прахообразен материал**
Опционалният двоен контейнер за прахообразен материал се изпраща в отделна опаковка. Ако кафемашината е оборудвана с тази опция, двойният контейнер за прахообразен материал трябва да бъде монтиран в кафемашината преди пускане в експлоатация. Експлоатация без монтиран контейнер е недопустима.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

Технически данни
▷ на страница 105

- * Разопакувайте WMF 1100 S и я поставете върху стабилна и хоризонтална повърхност
- * Спазвайте техническите данни
- * Вкарайте щепсела на свързващия кабел на кафемашината в подходящ контакт

Технически данни
▷ Страница 105

3.3 Програма за пуск в експлоатация

- * Включете кафемашината с ключа за Вкл./Изкл. *Кафемашината се включва.*
Програмата за пуск в експлоатация се стартира.
- * Изпълнявайте и спазвайте всички указания на дисплея



- ! Програмата за пуск в експлоатация се направлява от дисплея стъпка по стъпка през отделните точки на пуска в експлоатация.
 - > Следвайте съобщенията на дисплея.
 - Настроените стойности могат да бъдат променени след пускането в експлоатация.

ВАЖНО

Промяна на настройките
▷ Софтуер
на страница 34



Пуск в експлоатация

Други указания

- Свързване на източника на мляко
▷ Глава 4.6 страница 24

Когато програмата за пуск в експлоатация бъде напълно изпълнена и всички необходими настройки бъдат направени, кафемашината стартира отново. Калибриране се провежда напълно автоматично.

Опасност от изгаряне/ опасност от попарване

-  • По време на изпускането на напитки от изходните отвори изтича гореща течност. При това съседните повърхности и изходните отвори се нагорещават.
 - > По време на изпускане на напитки не посягайте с ръка под изходните отвори.
 - > Не докосвайте изходните отвори непосредствено след изпускането.

ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6

Поставете водния филтър за водния резервоар (опционален)

Тази точка е стъпка, която се изпълнява по време на програмата за пуск в експлоатация.

При питейна вода с карбонатна твърдост от над 5 °dKH трябва предварително да се свърже воден филтър на WMF, в противен случай може да настъпи повреда на кафемашината поради образуването на котлен камък.

Определяне на твърдостта на водата

- ※ Осведомете се за твърдостта на питейната вода от вашата водоснабдителна компания или я определете с помощта на WMF теста за определяне твърдостта на водата (с указания) в принадлежностите

Тест за карбонатна твърдост е предоставен с принадлежностите.

Срок на експлоатация

Доставеният воден филтър за водния резервоар (BWT 200 I) има при 10 °dKH ресурс за експлоатация за 200 литра вода. Действителният ресурс за експлоатация зависи от твърдостта на питейната вода и може да бъде взет от следната таблица.

Твърдост на водата	Ресурс за експлоатация в литри	Твърдост на водата	Ресурс за експлоатация в литри
<5	не е необходим филтър	15	135
над 5	400	16	125
6	335	17	120
7	285	18	110
8	250	19	105
9	220	20	100
10	200	21	95
11	180	22	90
12	165	23	85
13	155	24	80
14	145	>25	70

Използвани са единиците „Немска карбонатна твърдост“ (°dKH)

Смяна на филтъра
▷ Поддръжка
Страница 39

Указание

При твърдост на водата от 0 до 5 °dKH не е необходим воден филтър.
▷ Програма за пуск в експлоатация
Страница 20

4 Обслужване

4.1 Инструкции за безопасност Обслужване



Опасност от изгаряне/ опасност от попарване



- По време на изпускането на напитки и пара от изходните отвори изтича гореща течност. При това съседните повърхности и изходните отвори се нагорещават.
- > По време на изпускане на напитки или пара не посягайте с ръка под изходните отвори.
- > Не докосвайте изходните отвори непосредствено след изпускането.
- > Преди изпускане на напитки винаги подлагайте подходящ съд под изходния отвор.



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Опасност за здравето

- > Работете само с продукти, които са подходящи за консумация и употреба с кафемашината.
- > Контейнерът за смялно кафе, контейнерът за кафе на зърна и капакът за ръчно зареждане трябва да се пълнят само с материали за употреба по предназначение.



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6

4.2 Включете кафемашината

От дясната страна на панела за обслужване има ключ за Вкл./Изкл..

※ Натиснете ключа за Вкл./Изкл.

Прозвучава звуков сигнал.

Кафемашината се включва и загрева.

Започва автоматично топло изплакване.

Когато кафемашината е готова за изпускане на напитка, на дисплея се появява готовност за работа.



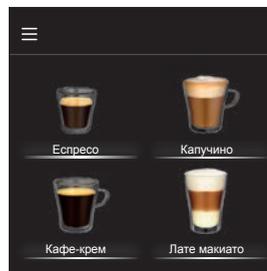
Ключ за Вкл./Изкл.

4.3 Изпускане на напитка

С докосване на бутона за напитка стартира изпускането на настроената напитка.

- Осветен бутон = в готовност за изпускане
- Неосветен бутон/ червен триъгълник = няма готовност за изпускане/ бутонът е блокиран в заглавния ред

- * Поставете съд за напитки с подходящ размер под изходния отвор
- * Натиснете желания бутон за напитка



Разположение на бутоните
▷ Опции за обслужване
Страница 50

Прекъсване на напитката

- * Докоснете още веднъж бутона за напитка

Прекъсване на напитката
▷ Опции за обслужване
Страница 51

4.4 Полета за избор (опционални)

Опционално са на разположение полета за избор, както тук в примера за полето за приготвяне на кафе. Тези полета за избор се появяват след избора на напитка на дисплея.



Пример:
Поле за приготвяне на кафе

4.5 Специални полета (опционални)

Специалните полета са опционални и, по желание, се активират в настройките.

Пример за специално поле е полето S-M-L.

За напитките трябва да бъдат настроени тези количества на пълнене S-M-L, за да бъдат те на разположение.

След това преди избора на напитка може да бъде избрано количество на пълнене „S“ или „L“ и ще се осветят само бутоните за напитки, които са предвидени за тези количества.

M = настроена големина на напитката, без предварителен избор

S = ок. 25% по-малко от M

L = ок. 25% повече от M



Пример:
Поле S-M-L

4.6 Свързване на източника на мляко

Млечна дюза

Използвайте подходящата дюза за пара за устройството за млечна пяна.

Цвят	Температура на млякото
• зелена (стандартно)	неохладено мляко (16 до макс. 22 °C) ⁽¹⁾
• оранжева (принадлежност)	охладено мляко (до макс. 10 °C)

⁽¹⁾ Над 10 °C трябва да се използва зелената дюза. Препоръчваме употребата на неохладено мляко с температура на млечния запас 16–22 °C за оптимален резултат.



Температурата на млечния запас трябва да бъде адаптирана според температурата на млякото и подходящата дюза за пара.

Температура на млечния запас
▷ Мляко и пяна
Страница 56



Смяна на млечна дюза

С млечен охладител WMF

- ※ Използвайте подходящата дюза за пара за охладено мляко (оранжева)
- ※ Извадете резервоара за мляко от охладителя
- ※ Избутайте назад капака на резервоара за мляко
- ※ Напълнете мляко в резервоара за мляко
- ※ Поставете отново капака на резервоара
- ※ Вкарайте адаптера на маркуча за мляко в съединението в капака на резервоара за мляко
- ※ Внимателно вкарайте обратно резервоара за мляко



Млечен резервоар



Температурата на млечния запас трябва да бъде адаптирана според температурата на млякото и подходящата дюза за пара.

Температура на млечния запас
▷ Мляко и пяна
Страница 56

Накрайник за мляко (опционален)



Указание

- Ежедневно почиствайте накрайника за мляко.
- Млечният маркуч не трябва да се пречупва.

- * Използвайте подходящата дюза за пара за устройството за млечна пяна
- * Поставете опаковката с мляко отляво до кафемашината
- * Отворете капака на накрайника за мляко
- * Свържете адаптера Click&Clean към накрайника за мляко
- * Вкарайте накрайника за мляко в опаковката с мляко

Накрайникът за мляко трябва да достигне до дъното на опаковката с мляко.

УКАЗАНИЕ



Температурата на млечния запас трябва да бъде адаптирана според температурата на млякото и подходящата дюза за пара.

*Температура на млечния запас
▷ Мляко и пяна
Страница 56*

4.7 Изпускане на мляко или млечна пяна

- * Поставете съд за напитки с подходящ размер под изходния отвор
- * Докоснете означения с мляко или млечна пяна бутон за напитки

Изпускането се извършва според настройката в рецептата (вид на дозиране, качество на пяната и т.н.).

*Вид на дозиране
▷ Софтуер
▷ Напитка
Страница 41*

4.8 Изпускане на гореща вода

- * Поставете съд за напитки с подходящ размер под изхода за гореща вода
- * Докоснете бутона за гореща вода

Изпускането се извършва според настроенния вид на дозиране.



4.9 Basic Steam (по избор)



Опасност от изгаряне/ опасност от попарване



- По време на изпускането на напитки и пара от изходните отвори изтича гореща течност. При това съседните повърхности и изходните отвори се нагорещават.
- Изходът за пара е много горещ в долната област.
 - > По време на изпускане на напитки или пара не посягайте с ръка под изходните отвори.
 - > Не докосвайте изходните отвори непосредствено след изпускането.
 - > Не хващайте изхода за пара в долната област.
 - > Преди изпускане на напитки винаги подлагайте подходящ съд под изходния отвор.



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Указание

Видът на дозиране за пара може да се настрои в точката от менюто „Напитки“. На разположение са видовете дозиране старт-стоп, дозиран, свободно изпускане и свободно изпускане старт-стоп. Видовете дозиране са описани в главата Напитки.

УКАЗАНИЕ

Вид на дозиране
▷ Софтуер
▷ Напитка
Страница 41

* Докоснете бутона за пара

Изпуска се пара, докато отново докоснете бутона за пара.

- Парата затопля напитки
- Парата разпенва ръчно мляко

Затопляне на напитки

* Дръжте кърпа за собствена защита пред изхода за пара

* Докоснете бутона за пара и след една секунда го докоснете отново

С това се изпуска водният конденз.

* По възможност използвайте тесен и висок съд от Cromargan® с дръжка

* Напълнете съда максимум до половината

* Потопете дюзата за пара дълбоко в съда, но без да допирате дъното с дюзата за пара

* Докоснете бутона за пара

* Докоснете отново бутона за пара, когато желаната температура бъде достигната

С това изпускането на пара спира.

* Завъртете изходния отвор за пара към тавата за капки

* Докоснете бутона за пара и след една секунда го докоснете отново

Остатъците в изходния отвор за пара се промиват.

* Избършете изходния отвор за пара с влажна кърпа

*Изпускането на пара започва с първото докосване на бутона за пара.
Второто докосване на бутона за пара спира изпускането на пара.*

*Като съд от Cromargan®
Каталожен № на WMF
03 9090 0030 или 03 9090 0050*

*Изпускането на пара започва с първото докосване на бутона за пара.
Второто докосване на бутона за пара спира изпускането на пара.*

Разпенване на мляко



> Не кипвайте млякото при разпенване, в противен случай количеството млечна пяна намалява.

СЪВЕТ

* Дръжте кърпа за собствена защита пред изхода за пара

* Докоснете бутона за пара и след кратко време го докоснете отново

Чрез кратък парен удар се изпуска водният конденз.

* По възможност използвайте тесен и висок съд от Cromargan® с дръжка

* Напълнете съда максимум до половината

* Потопете дюзата за пара в съда малко под повърхността

* Докоснете бутона за пара

Така се получава мека, компактна млечна пяна.

* Завъртете изходния отвор за пара към тавата за капки

* Докоснете бутона за пара и след кратко време го докоснете отново

Чрез продължителен парен удар се изгласкват остатъците в изхода за пара.

* Избършете изходния отвор за пара с влажна кърпа

4.10 Маса за чаши

- * Хванете ръкохватката на контейнера за използвано кафе
- * Хванете масата за чаши за вдлъбнатата дръжка и напълно я завъртете навън

Височина на подлагане с маса за чаши макс. 100 mm

Височина на подлагане без маса за чаши макс. 177 mm



4.11 Контейнер за кафе на зърна/ контейнер за прахообразен материал

Допълвайте по възможност своевременно контейнера. Пълнете контейнера максимум за необходимостта за един ден, за да съхраните пресен продукта. Винаги пълнете контейнера за мляно кафе отпред назад.



- Чужди тела могат да повредят мелницата за кафе. Тези повреди не се покриват от гаранцията.
 - > Внимавайте за това в контейнера за кафе на зърна да не попадат чужди тела.
 - > Не препълвайте контейнера за мляно кафе.
 - > Не притискайте и уплътнявайте мляното кафе.



Опция двоен прахообразен материал

Опционалният двоен контейнер за прахообразен материал се изпраща в отделна опаковка. Ако кафемашината е оборудвана с тази опция, двойният контейнер за прахообразен материал трябва да бъде монтиран в кафемашината преди пускане в експлоатация.



Някои видове прах могат да оставят остатък в контейнера за прахообразен материал, които може да полепне по предната страна на контейнера.



ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

Технически данни
▷ на страница 105

УКАЗАНИЕ

4.12 Секция за ръчно зареждане

Секцията за ръчно зареждане се намира в средата на капака на кафемашината.

Секцията за ръчно зареждане се използва:

- За зареждане на таблетки за почистване
- За други сортове кафе, например декофеинизирано кафе



Зареждане на таблетки



- Поставете смляно кафе или таблетка за почистване само след съобщение на дисплея.
- Използвайте единствено смляно кафе за ръчно зареждане.
- Не използвайте водоразтворимо прахообразно кафе. Не използвайте твърде фино смляно кафе.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

Приготвяне на кафе с мляно кафе чрез секцията за ръчно зареждане

- * Натиснете отгоре капака на секцията за ръчно зареждане, за да я отворите (push to open)
- * Изсипете мляното кафе (максимум 15 г)
- * Затворете клапата за ръчно зареждане
- * Натиснете желания бутон за напитка



Секция за ръчно зареждане

4.13 Контейнер за използвано кафе

Контейнерът за използвано кафе събира използваното кафе (утайка). Побира отпадъци от кафе от ок. 30 цикъла на варене.

На дисплея се появява съобщение, когато контейнерът за използвано кафе трябва да бъде изпразнен. Изходът за напитки е блокиран, когато контейнерът за използвано кафе бъде изваден.

* Избугтайте масата за чаши в контейнера за използвано кафе

* Извадете контейнера за използвано кафе

* Изпразнете контейнера за използвано кафе

Масата за чаши ляга върху контейнера за използвано кафе. Винаги хващайте масата за чаши при изпразване на контейнера за използвано кафе.

* Поставете отново контейнера за използвано кафе

* Процесът се потвърждава на дисплея



Контейнер за използвано кафе
почистване
▷ Страница 76



- Избягвайте препълване на контейнера за използвано кафе. Кафемашината е замърсена. Това може да причини повреда.

- > Винаги изпразвайте контейнера за използвано кафе преди поставяне.

- > Контейнерът за използвано кафе може да не е поставен - почистете отвора от остатъци от кафе и ги отстранете.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

4.14 Приставка за отпадъци от зърна кафе (по избор)

Кафемашината може да бъде оборудвана с приставка за отпадъци от зърна кафе. Контейнерът за използвано кафе и дъното на кафемашината имат в този случай проходен отвор, който достига до вградената приставка за отпадъци. Отпадъците от кафе се улавят от отделен контейнер под приставката.

Важно

Ежедневно почистване на улея за използвано кафе

▷ Ръчни почиствания

Страница 76

4.15 Тава за капки



Опасност от попарване



- В тавата за капки може да има горещи течности.
- > Местете внимателно тавата за капки.
- > Внимателно я поставете отново, за да не се стигне до изтичане на вода по невнимание.

При кафемашини без изпускателно съединение сензорът за нивото на пълнене съобщава, когато тавата за капки е пълна.

- * Внимателно извадете, изпразнете и отново поставете тавата за капки



При кафемашини със свързано отводняване тавата за капки също може да бъде изваждана (напр. за почистване).

Сензор на тавата за капки

Един сензор контролира дали тавата за капки е поставена и нивото на напълване. При максимално ниво на напълване на дисплея се показва съобщение.

- * След съобщението внимателно извадете, изпразнете и отново поставете тавата за капки



Долната страна на тавата за капки и областта на сензора за тавата за капки трябва да бъдат сухи преди употреба. Сензорът е отдясно на тавата за капки. Ако остане влага в тази област, появява се отново съобщението „Изпразнете тавата за капки“.

ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава *Безопасност*
▷ на страница 6

Почиствайте тавата за капки
ежедневно
▷ Поддръжка
на страница 68



УКАЗАНИЕ

ВАЖНО



Този стикер обозначава зоната,
която трябва да остане суха.

4.16 Постоянно водно съединение (по избор)

Постоянното водно съединение към питейната вода и отводняването е възможно чрез допълнително оборудване.



При постоянно водно съединение водният резервоар трябва да се сменя само след съответно съобщение на дисплея, или когато машината е изключена.

4.17 Изключване на кафемашината



Спазвайте хигиена

- В кафемашината могат да се развйдят опасни за здравето микроорганизми.
- > Преди изключване на кафемашината провеждайте ежедневното изплакване при изключване.



Спазвайте ръководството

- При неспазване в случай на повреда гаранцията отпада.

От дясната страна на панела за обслужване има ключ за Вкл./Изкл.

- * Натиснете за кратко ключа за Вкл./Изкл. (ок. 1 секунда)

Кафемашината се изключва.

- * Извадете щепсела на захранващия кабел

Кафе машини с постоянно водно съединение:

- * Затворете главния кран за подаване на вода

ВАЖНО

*Комплект за дооборудване за твърда вода
▷ Принадлежности и резервни части
Страница 108*

⚠ ВНИМАНИЕ

*Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6
Почиствайте кафемашината както е указано в ръководството.
Поддръжка
▷ на страница 68*

ВАЖНО

*Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103*



Ключ за Вкл./Изкл.

5 Софтуер



- При настройване на напитките са в сила същите инструкции за безопасност като тези за обслужване на кафемашината.
 - > Спазвайте всички инструкции за безопасност във връзка с обслужването.

ВНИМАНИЕ

Инструкции за безопасност
Обслужване
▷ Страница 22

5.1 Преглед

Готовност за работа

Страница 36



Разположение на бутоните
▷ Опции за обслужване
Страница 50

Полетата и бутоните на дисплея са на разположение спноред настройката и изпълнението на машината.

Полета на дисплея за готовност

Страница 36



Икономичен режим
(активен)
Страница 65



Съобщения
Страница 93



Устройство за подгриване на чаши SteamJet
Страница 37



Топло изплакване
Страница 36



Поле S-M-L
Страница 62



Кафе-майстор
(сила на кафето)
Страница 36

Функции на главното меню



Поддръжка
Страница 38



Информация
Страница 52



Напитка
Страница 40



Опции за
обслужване
Страница 47



Пресмятане
Страница 53



Права с употреба
на PIN
Страница 54



Таймер
Страница 55



Система
Страница 56



USB
Страница 63



Език
Страница 66



Икономичен
режим
Страница 65



Достъп
с PIN
Страница 54

Полета за управление на менюто



Главно меню/Назад



Въвеждане на PIN



Нататък/старт



Зареждане на настройки



Запомняване на настройки



Потвърждаване на стойност/
настройка



Изтриване на стойност/
настройка



Пробно приготвяне



Назад



Извикване на клавиатурата

Съобщения на дисплея



Съобщение за грешка



Индикатор за температурата
на млякото (опционален)

5.2 Готовност за работа

Дисплей за готовност за работа

Показваният при готовност дисплей зависи от опциите на кафемашината и от индивидуалните настройки.

Разположение на бутоните
▷ Опции за обслужване
Страница 50

5.2.1 Полета на дисплея за готовност

Бутони за напитки

Всички готови за изпълнение бутони за напитки са осветени.

Чрез вертикални линии на дисплея се указват оставащите разполагаеми за изпускане напитки. Изпускането на напитка стартира след докосване на желания бутон за напитка.



Пример: бутон за капучино

Поле за топло изплакване

※ Докоснете „поле за топло изплакване“

Започва изплакване на тръбопроводите за кафе с гореща вода. Водата загрява системата за кипване и гарантира оптимална температура на кафето.

Препоръчва се след всяко продължително прекъсване на приготвяне на кафе, особено преди приготвяне на чаша еспreso.



Активно/неактивно поле за топло изплакване
▷ Опции за обслужване
Страница 48

Поле за приготвяне на кафе – сила на кафето

	Индикация	Сила на кафето
стандартна	2 кафе на зърна	нормално, както е настроено
1 x докосване	3 кафе на зърна	15% по-силно от настроеното *
2 x докосване	1 кафе на зърна	15% по-слабо от настроеното *



Активно/неактивно поле за приготвяне на кафе
▷ Опции за обслужване
Страница 47

* Максимално количество смляно кафе 15 г на варене
Силата на кафето се променя еднократно за следващото варене.

5.2.2 Устройство за подгриване на чаши SteamJet



Опасност от изгаряне/ опасност от попарване



- Гореща пара изтича от устройството за подгриване на чаши SteamJet. При това и чашите и съседните повърхности се нагорещават.
 - > Използвайте топлоустойчиви съдове за напитки.
 - > Винаги поставяйте чашите с отвора надолу върху устройството за подгриване на чаши, преди да изпуснете парата.
 - > Не докосвайте съседните повърхности непосредствено след изпускането.
 - > Не докосвайте изходните отвори непосредствено след изпускането.
 - > Не използвайте никога функцията SteamJet без поставена решетка за капки или без вложка за подгриване на чаши.



Опасност за здравето/хигиена

- Функцията SteamJet е предвидена за подгриване на съдове на напитки и не е подходяща за почистване.
 - > Използвайте винаги прясно изплакнати съдове за напитки за подгриване.

Устройството за подгриване на чаши SteamJet подгрива чашите с гореща пара.

- * Поставете чашата с отвора надолу върху устройството за подгриване на чаши
- * Докоснете полето 

Гореща пара изтича бавно от долната страна в чашата.

Потоът от пара продължава максимум до зададената в настройките стойност.

- * Докоснете още веднъж полето SteamJet
- Потоът от пара спира веднага.*



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6

Ежедневно почистване на тавата за капки

Поддръжка
▷ на страница 68



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Активно/неактивно поле SteamJet

▷ Опции за обслужване

Страница 48

5.3 Поддръжка



Полета за управление на менюто

▷ Преглед

Страница 35

Поддръжка

▷ на страница 68

Концепция за почистване HACCP

▷ на страница 89

Почистване на системата

С изключване или без изключване на кафемашината след почистване на системата.

Съобщение за системно почистване се подава

автоматично след 6 дни или 200 цикъла на варене.

След 7 дни или 250 цикъла на варене изпускането на напитки се блокира. Машината може да се използва отново едва след почистване.

Изплакване на миксера

Изплакването на миксера е междинно почистване на миксера.

Изплакване на системата за подаване на мляко

Изплакването на млечната система изплаква млечния маркуч с млечните дюзи и устройството за млечна пяна.



Почистване на системата

Почистване на системата

▷ Поддръжка

на страница 71



Изплакване на миксера

Изплакване на миксера

▷ Поддръжка

Страница 73



Изплакване на системата за подаване на мляко

Изплакване на системата за подаване на мляко

▷ Поддръжка

Страница 73

CleanLock (Заклучване за почистване)

- * Докоснете **CleanLock**
(Заклучване за почистване)

Започва обратно броене от 15 секунди.

След това можете да почистите сензорния дисплей.

15 секунди след последното варене сензорният дисплей отново се активира.

Ръководства

Анимирани ръководства към наличните програми за почистване и за демонтаж и монтаж на чучура за кафе, устройството за млечна пяна, млечния маркуч, системата за смесване, смяна на модула за варене, смяна на водния филтър и SteamJet.

Смяна на филтъра

След по-малко от 25% оставащ ресурс на експлоатация на филтъра при всяко включване се показва оставащият ресурс.

При 0% оставащ ресурс на експлоатация на филтъра на всеки 3 часа се показва, че водният филтър трябва да бъде сменен.

Смяната на филтъра е необходима, за да бъдат предотвратени повреди на машината.

- * Сменете филтъра
- * Потвърдете смяната на филтъра

След смяната на филтъра се изпълнява програма за изплакване и обезвъздушаване на водния филтър и водната система. При това от изхода за гореща вода тече гореща вода.



CleanLock (Заклучване за почистване)

Почиствайте дисплея само с влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати.



Ръководства



Смяна на филтъра

Спазвайте ръководството на водния филтър!

Дисплеят Ви насочва стъпка по стъпка през програмата. Спазвайте указанията!

Отстраняване на котлен камък

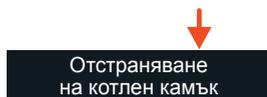
Оставащите литри до необходимост от отстраняване на котления камък се определят от твърдостта на водата, водната пропускателна способност на машината и дали е поставен воден филтър. Тези литрови данни се изчисляват и указват от WMF 1100S.

Поддръжка на модул за варене

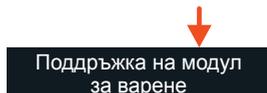
След 15.000 цикъла на варене трябва да бъде сменен O-пръстенът на модула за варене.

Ако експлоатационният живот е превишен, веднъж дневно се съобщава, че е време за смяна.

- * Смяна на O-пръстена
- * Потвърдете смяната



Глава Отстраняване на котлен камък
➤ на страница 74



Поддръжка на модул за варене

5.4 Напитка

Обща информация

Пробно пускане на напитка

При много настройки на напитки е възможно да стартирате пробно пускане на напитка с новите настройки, преди да запаметите рецептата.

- * Променете настройките според желанието си
- * Докоснете полето „Пробно пускане на напитка“
Напитката ще бъде приготвена с новите стойности.
- * Ако напитката е според желанието ви, докоснете символа за запаметяване

Рецептата е запаметена.

Запаметяване на рецепта

Променената рецепта се запаметява тук.



Пример: бутон за капучино



Зареждане на рецепта



Една запаметена рецепта се зарежда тук към един бутон за напитка.

- * Докоснете един бутон за напитка
- * Докоснете полето „Зареждане на рецепта“

Отваря се подменю.

- * Маркирайте желаната рецепта
- * Докоснете полето „Запамятаване на рецепта“

Бутонът за напитки се задава с новоизбраната рецепта.

Количество на пълнене, многократно варене и вид на дозиране



Количество на пълнене

Настройте желаното количество на пълнене.

Рецептата съответно се адаптира.

100% отговаря на досега запаметената стойност.

Анимация на масата за чаши

Анимацията „Маса за чаши“ се показва след избор на напитка, когато сте активирали предварително количеството на пълнене.

- * Натиснете желаните бутон за напитка

Анимацията се показва на дисплея.

- * Докоснете зелената отметка
- * Напитката се изпуска

Количества на пълнене S-M-L

Рецептите се генерират само за големина S и L.

M е според настроеното.

Стандартна стойност:

S = 25% по-малко от настроеното.

L = 25% повече от настроеното.

	S	M	L
	72	97	122
	73	98	123
	74	99	124
%	75	100	125
	76	101	126
	77	102	127
	78	103	128

S-активен Активен L-активен

Промяна на S-M-L за отделни напитки

▷ Количество на пълнене

Активиране на S-M-L и обща промяна за всички напитки

▷ Опции за обслужване

▷ S-M-L

Страница 62

Специални бутони

▷ Обслужване

Страница 23

S-M-L функция

Функцията S-M-L може да се активира в опциите за обслужване. Отклонение от зададеното стандартно количество на пълнене може да се извърши и в опциите за обслужване общо за всички напитки. Отделни напитки с различаващо се пълнене могат да бъдат променени в количествата S-M-L под количество на пълнене.

Там може да бъде активирана или деактивирана също всяка отделна големина. Деактивирана означава, че големината за отделната напитка повече не е на разположение за избор.

Многократно варене

Напитката се сварява многократно както е настроена.

С натискане на бутона може да бъде изпуснато до 12-кратно настроеното количество.

На разположение за смесени напитки от кафе и мляко, както и за гореща вода при вид на дозиране „дозиран“.

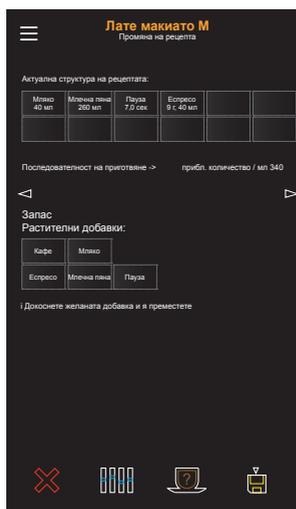
Вид на дозиране

- **Старт-стоп**
Изтичането продължава до настроеното количество. Изпускането може да бъде спряно преждевременно с ново натискане на бутона.
- **Дозиран**
Настроеното количество се изпуска. Видът на дозиране е на разположение за мляко, пяна и гореща вода.
- **Свободно изпускане**
Напитката или парата се изпуска, докато бутонът остава натиснат.
- **Свободно изпускане старт-стоп**
Кратко натискане на бутона стартира изпускане старт-стоп. Продължително натискане на бутона над 1 секунда стартира свободно изпускане.

Промяна на рецепта



Полета за управление на менюто
 ▷ Преглед
 Страница 35



Актуална структура на рецептата

Тук се показват съдържащите се в рецептата добавки. Последователността на приготвяне е отляво надясно. Добавки, които са една под друга, се приготвят едновременно. Софтуерът съобщава, когато желаните опции са технически невъзможни.

Запас от растителни добавки

Добавки, които са приложими за рецептата, се показват тук.

- * Докоснете желаната добавка и я изтеглете в текущата структура на рецептата

Изтриване на добавка

Една маркирана добавка се изтрива от актуалната структура на рецептата.



Промяна на добавка

* Маркирайте добавката и докоснете символа „Промяна на добавка“



Менюто **Промяна на добавка** се отваря.

Показват се възможностите за настройка за избраната добавка.

Показват се запаметените и текущите данни.



Текущите стойности



Зададените от сервиза стойности



Фабричните стойности

Количество мляно кафе

Данни в грама (г)



Количество вода/количество мляко

Данни в милилитри (мл)



Качество на кафето

Степените на качеството оказват влияние върху варенето на кафето.

Колкото по-висока е степената на качеството, толкова по интензивно се извличат вкусовите и ароматните вещества от кафето.



Степени на качество

- 1 След натискане мляното кафе се добавя към източниците.
- 2 След натискане се извършва директно варене.
- 3 След натискане се извършва предварително варене.
- 4 След натискане и предварително варене се извършва мокро притискане.
- 5 Като качество 4, но с по-силно мокро притискане.
- 6 Като качество 5, но с по-силно и по-продължително мокро притискане.
- 7 Като качество 6, но с по-силно и по-продължително мокро притискане.

Указание!

Ако се използва много фино мляно кафе при малко количество вода за варене, една висока степен на качество може да доведе до грешка на водата за варене.

Избор на мелница за кафе (опционално)

За всяка рецепта за кафе може да бъде избрано, коя мелница за кафе да се използва за рецептата.

На желаната мелница за кафе се присвоява стойността 1.



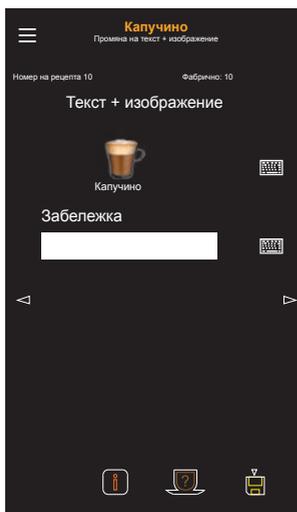
Мелница 1	Мелница 2	Мляно кафе
1	0	Използва се мляно кафе от мелница 1
0	1	Използва се мляно кафе от мелница 2
1	1	Мляното кафе се използва наполовина от мелница 1 и мелница 2



„Избор на мелница за кафе“ е възможен при кафемашини с две мелници.

УКАЗАНИЕ

Текст и изображение



Полета за управление на менюто

▷ Преглед

Страница 35

Тук се адаптират името на напитката и снимката на бутона на напитката.

Активирайте клавиатурата с полето за клавиатура.

Тук можете да запазите забележка към напитката.

5.5 Опции за обслужване



Елементи за обслужване

Режим на самообслужване (самообслужване)

За режима на самообслужване някои функции могат да бъдат деактивирани. Тези функции и техните полета не се показват в неактивно състояние.

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен

Активен режим на самообслужване означава едновременно превключване на следните настройки.

- Поле за приготвяне на кафе: неактивно
- Поле за топло изплакване: неактивно
- SteamJet: неактивно
- Секция за ръчно зареждане: неактивно
- Предварителен избор на напитка: неактивно
- Прекъсване на напитка: неактивно
- Поле на менюто: със забавяне
- Индикация на грешки: символ
- Настройка на големината на чашата: неактивна

Поле за приготвяне на кафе

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: активен

активен Полето се показва при готовност за работа.

Поле за топло изплакване

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: активен

активен Полето се показва при готовност за работа.

Бутон за менюто

Опции: незабавно със забавяне

Стандартна стойност: незабавно

незабавно Полето на менюто реагира веднага след докосване на полето.

SteamJet

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: активен

активен Полето се показва при готовност за работа.

Индикация на грешки

Грешката се съобщава в заглавния ред на дисплея с различни цветове.

Опции: Текст Символ

Стандартна стойност: Текст

Текст Грешката се съобщава като текстова индикация на дисплея

Настройка на големината на чашата

Свободният избор на количество на пълнене може да се активира в опциите за обслужване.

С това количеството на пълнене може да се адаптира преди избора на напитка към използваната големината на чашата.

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен

Ако чашата върху регулатора бъде избутана надясно, количеството на пълнене се увеличава, а ако бъде избутана наляво количеството на пълнене намалява. Количеството на пълнене се задава в проценти.

Регулатор в средата както е настроен на 100 %

Регулатор докрай наляво 50% по-малко

Регулатор докрай надясно 50% повече



Предварителен избор на език

Тук се настройва дали да е възможен предварителен избор на езици и флагове чрез настройката на напитка. „Предварителният избор на език“ може да се активира тук или чрез избиране на разпределение на бутоните „Самообслужване + флагове“.

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен

*Разпределение на бутоните
„Самообслужване + флагове“
▷ Разпределение на бутоните
Страница 50*

Анимация на масата за чаши

Тук се настройва дали „Анимация маса за кафе“ да е разрешена в настройките на напитките.

Тук анимацията може да бъде активирана или деактивирана за всички дефинирани в настройките на напитките рецепти.

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен

Разположение на бутоните

Различни стандартни разпределения на бутоните са запазени тук и могат да бъдат избрани.


Разположение на бутоните

Избор на пост

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен

активен След избора на напитка се прави запитване за избора на сорта кафе и големината на напитката. Означението на сортовете кафе и големините може да се променя. (Сорт кафе и S-M-L).

- Големина 1
- Дозатор 1
- Големина 2
- Дозатор 2
- Големина 3

За режима на самообслужване някои функции могат да бъдат деактивирани.

Функциите и техните полета не се показват в неактивно състояние.

Индикаторен режим

Опции: едностранен многостранен

Стандартна стойност: едностранен


Индикаторен режим

Декофеинизирано

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен

активен Процентен дял на количеството мляно кафе на стандартната рецепта.



Декофеинизирано

Избор на напитка

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен

активен Предварително избраните напитки се изпускат без допълнително натискане на бутон.



Избор на напитка

Прекъсване на напитката

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: активен

активен Изпускането на напитки може да бъде прекъснато с още едно натискане на бутона за напитка.

Коефициент на декофеинизиране

Стойността за коефициента на декофеинизиране се въвежда тук.

Количеството мляно кафе за декофеинизираното (кафе с отстранен кофеин) се задава в проценти към настроеното в рецептата количество мляно.

Настройката е в сила за всички категории напитки при предварителен избор „Декофеинизирано“.

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен



Коефициент на декофеинизиране

При коефициент на декофеинизиране 15%, например при крем-кафе, при приготвяне с функция на декофеинизиране се вари с 15% повече мляно кафе.

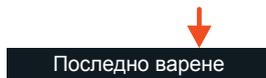
5.6 Информация

Менюто Информация предлага описаните по-долу възможности за избор.



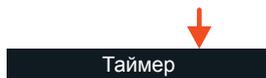
Последно варене

Информация за последното варене.



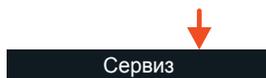
Таймер

Извиква се прегледът на таймера за дните от седмицата. В този преглед се показват всички времена на включване и изключване.



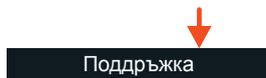
Сервиз

Данни за контакт за WMF Service.
Сериен номер на кафемашината.



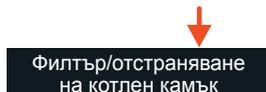
Поддръжка

Тук се показват последните почиствания и мерки за поддръжка, които се изпълняват чрез програмата на кафемашината.



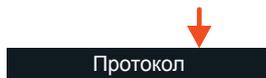
Филтър и отстраняване на котлен камък

Информация относно оставащия ресурс на експлоатация на водния филтър и момента на следващото отстраняване на котления камък.



Протокол

Протокол на събитията и грешките по време на обслужването и почистванията на кафемашината.



5.7 Пресмятане



Брояч

Тук се показват броячът на направените отделни напитки и сумата от напитките.

Протокол може да бъде запаметен на USB памет.

		SML	1	2	3	4
Калучино	M	4	66	510	5900	
Калучино	L	2	40	306	3540	
Чочиато	M	9	48	416	4200	
Чочиато	L	5	24	208	2100	
Еспресо	M	2	33	255	2950	
Гореща вода	M	3	44	340	3933	
Лате макиато	M	2	33	255	2950	
Лате макиато	L	2	26	204	2360	
Мляко	M	1	17	128	1475	
Кафе	M	3	53	408	4720	

Стандартна настройка

Брояч 1 = дневен брояч

Брояч 2 = седмичен брояч

Брояч 3 = месечен брояч

Брояч 4 = годишен брояч



Всеки брояч може да бъде нулиран.

СЪВЕТ

Търговски уреди

Вижте ръководството за експлоатация на търговските уреди.

5.8 Права с употреба на PIN

Може да бъде предоставен PIN за следните долупосочени области.

- Почистване
- Настройвам
- Пресмятане



PIN кодовете са подредени йерархично. Това означава например: PIN за настройка предоставя едновременно всички права за PIN за почистване, но не предоставя права за PIN за пресмятане.

Ако не е предоставен PIN, тогава областта е достъпна без PIN.

Ако за едно ниво е предоставен PIN, без PIN няма достъп до него.

PIN за почистване

След въвеждане на валиден PIN, достъп до:

 Поддръжка



PIN за настройка

След въвеждане на валиден PIN, достъп до:

 Поддръжка

 Напитка

 Опции за обслужване

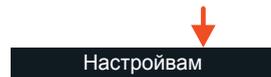
 Пресмятане
(без „изтриване“)

 Таймер

 Система

 Език

 USB



PIN за пресмятане

След въвеждане на валиден PIN, достъп до:

 Поддръжка

 Напитка

 Опции за обслужване

 Пресмятане
(с „изтриване“)

 PIN

 Таймер

 Система

 Език

 USB



5.9 Таймер

Час/дата

Тук се настройват актуалните час и дата.

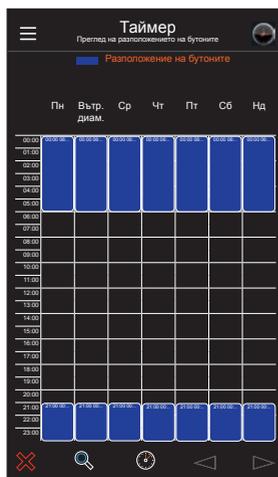
Състояние на разположението на бутоните

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен

активен Чрез таймерът могат автоматично да се задават разпределения на бутоните.

Преглед на разположението на бутоните



Показва се седмичният преглед за всички времена на включване за разпределението на бутоните. Настройките могат да се променят директно в прегледа.



Час/дата

Състояние на разположението на бутоните

Например самообслужване от 21:00 до 06:00 часа.

Преглед на разположението на бутоните

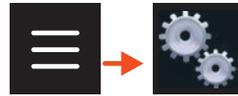
Минималното време за показване на едно разпределение на бутоните е 30 минути

5.10 Система

Мляко и пяна

Централните, общовалидни стойности за млякото и млечната пяна се настройват тук. Тези стойности са в сила за всички налични рецепти.

Когато в рецептите са настроени специални стойности за млякото и млечната пяна, те запазват своята валидност и не се променят.



Мляко и пяна

Температура на млечния запас

Опции:

>16 °C зелена дюза (стандартно) ⁽¹⁾

<10 °C = оранжева дюза (принадлежност)

⁽¹⁾ Над 10 °C трябва да се използва зелената дюза.

Препоръчваме употребата на неохладено мляко с температура на млечния запас 16–22 °C за оптимален резултат.



Смяна на млечна дюза

Индикатор за напредъка

Опции: Линия, кръгче, изключено

Стандартна стойност: Линия

Индикатор за напредъка

Дисплей и осветление

Дисплеят и осветлението се настройват тук.

Осветление

- Осветление на изхода

Опции: • активен • неактивен

Стандартна стойност: активен

Дисплей и осветление

Индикация на събитие (съобщение)

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: активен

активен Осветлението може да се регулира по време на съобщение.

Яркост на дисплея

Тук се настройва яркостта на дисплея.

Автоматично намаляване на яркостта

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: активен

активен Ако намаляването на яркостта е настроено „активно“, яркостта на дисплея се намалява автоматично 5 минути след последното изпускане на напитка. При намалена яркост на дисплея при първото докосване на дисплея той светва отново с избраната яркост. При второто докосване на бутона за напитка се изпуска съответната напитка.

Калибриране на сензорния дисплей

Калибрирайте отново сензорния дисплей.

Фон на дисплея

Тук може да се настрои цветовият дизайн на сензорния дисплей.

- Цветова за **главната страница**
- Цветове за **следващите страници**

Напитка: Шрифт + цвят

Тук се настройва дали големината на шрифта и цветът да могат да се променят.

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен

Воден филтър

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен

активен Водният филтър е налице. Прави се запитване за срока на експлоатация и твърдостта на водата.

Измерена карбонатна твърдост

Измерената твърдост на водата се въвежда тук в °dKH.

※ Осведомете се за твърдостта на питейната вода от вашата водоснабдителна компания или я определете с помощта на WMF теста за определяне твърдостта на водата (с указания) в принадлежностите

Тест за карбонатна твърдост е предоставен с принадлежностите.



Ако кафемашината се използва с грешно настроена твърдост на водата, това може да доведе до силно натрупване на котлен камък и с това до течове от вентилите. Ние не носим отговорност за произтичащите от това щети.

↓
Напитка: Шрифт + цвят

↓
Воден филтър

Указание

При твърдост на водата от 0 до 5 °dKH не е необходим воден филтър.

За кафемашини с постоянно водно съединение препоръчваме употреба на воден филтър Bestmax V.

УКАЗАНИЕ

Измерена обща твърдост

Тук може да бъде адаптирана общата твърдост. Тези данни са за информация по отношение на по-ранни и бъдещи измервания и помагат да се следят възможните промени на твърдостта.

Срок на експлоатация на филтъра (Воден филтър)

При активен воден филтър въведете тук ресурса на експлоатация на филтъра в литри.

Ресурс за експлоатация на водния филтър
▷ Страница 21

Икономичен режим

Тук може да бъде активиран икономичният режим.

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен


Икономичен режим

Икономичен режим
▷ Страница 65

Изключване

Ако икономичният режим е активен, може да се настрои времето на изключване.

Опции: (никога/след 30 мин./60 мин./90 мин./120 мин./150 мин./180 мин.)

Стандартно: никога

Тук се настройва времето след последното изпускане на напитка. Когато това време бъде превишено, кафемашината се изключва автоматично. Възможна е настройка на стъпки от по 30 минути. Икономичният режим може да бъде активиран ограничено във времето с таймер.

Температура

Бойлер

Тук се настройва температурата на водата в бойлера.
(Температура на водата за варене на кафе)

↓
Температура

Изплакване при изключване

Опции: • активен • неактивен

Стандартна стойност: активен

активен При изключване на кафемашината трябва да се проведе изплакване преди изключване, когато след последното почистване е изпусната млечна напитка.

↓
Изплакване при
изключване

Автоматично изплакване на млечната система

Опции: на всеки 120 мин., 52 часа

Стандартна стойност: 52 часа

↓
Автоматично изплакване
на млечната система

Калибриране на съобщението за липса на кафе на зърна

Съобщението за липса на кафе на зърна се калибрира отново тук.

Провеждането е необходимо, когато се появи съобщението „Допълнете кафе на зърна“, независимо дали има още кафе на зърна в контейнера.

↓
Калибриране на съобщението
за липса на кафе на зърна

Сензор на тавата за капки

Сензорът на тавата за капки следи нивото на пълнене на тавата за капки.

Това предотвратява препълване на тавата за капки.

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: активен



При деактивиран сензор тавата за капки може да се препълни и да прелее. При това могат да настъпят повреди на мебели.

Ние препоръчваме сензорът да се оставя активен.

Сензор на тавата за капки

Обслужване
Сензор на тавата за капки
▷ на страница 32

УКАЗАНИЕ

Защита от замръзване/ подготовка за транспортиране

Тук се стартира програмата за частично изпразване на системата за котелна вода.

Частично изпразване е необходимо преди транспортиране по време на експедиция или за доставчици на пакетни услуги, преди всичко през зимните месеци, за да се предотвратят щети.

Защита от замръзване/ подготовка за транспортиране



Опаковане на кафемашината

Дозатор

Тук могат да се зададат имената на различни сортове кафе и прахообразен материал, които в режим избор на пост да се показват „многостранно“ като избор, когато машината е оборудвана с повече от една мелница или с двоен контейнер за прахообразен материал.

Дозатор

Индикаторен режим
▷ Страница 50

S-M-L функция

Small (Малък)

Стандартен коефициент на промяна за големината на напитката за S рецепта, която е отново активирана.

Стандартна стойност: 75%

Large (Голям)

Стандартен коефициент на промяна за големината на напитката за L рецепта, която е отново активирана.

Стандартна стойност: 125%

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен



S-M-L в режим избор на пост

Тук могат да бъдат зададени допълнителни илюстрации и текстове за напитки и големина, които да се активират за режима избор на пост.

Bluetooth (опционално)

За тази функция е необходим опционалният WMF Bluetooth стик.

Опции: активен неактивен

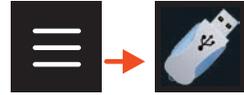
Стандартна стойност: неактивен

- * Активирайте тук Bluetooth
- * Вкарайте WMF Bluetooth в USB слота от задната страна
- * Изключете и отново включете кафемашината



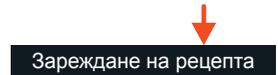
5.11 USB

През USB порта е възможен обмен на данни. Когато е свързана USB памет, функциите са активни. USB портът се намира от лявата страна на дисплея.



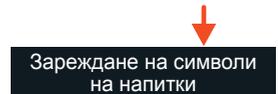
Зареждане на рецепта

Тук в кафемашината се зареждат запаметени на USB памет рецепти.



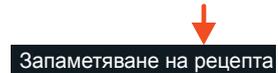
Зареждане на символи на напитки

Тук в кафемашината се зареждат запаметени на USB памет снимки или символи на напитки.



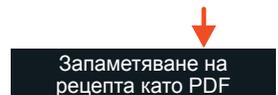
Запаметяване на рецепта

Актуалните рецепти на кафемашината се експортират тук на USB памет.



Запаметяване на рецепта като PDF

Документация на рецептата.



Експортиране на броячи

Актуалните показания на брояча на кафемашината се експортират тук на USB памет.

↓
Експортиране на броячи

НАССР експорт

Проведените почиствания се протоколират и експортират тук за НАССР съобщение на USB памет.

↓
НАССР експорт

Архивиране на данни

Настроените данни като машинни данни, данни на напитки и т.н. се архивират тук на USB памет.

↓
Архивиране на данни

Зареждане на данни

Архивираните данни като данни на машината, данни за напитки и т.н. се зареждат тук от USB памет в кафемашината.
(Могат да бъдат защитени с PIN.)

↓
Зареждане на данни

Зареждане на език

Ако е на разположение, допълнителен език за дисплея се зарежда тук от USB памет в кафемашината.

↓
Зареждане на език

Обновяване на фърмуера

Само за сервизни цели.

↓
Обновяване на фърмуера

Възстановяване

След обновяване на фърмуера е възможно предходната версия да бъде възстановена в рамките на 30 дни.

↓
Възстановяване

5.12 Икономичен режим

При настроен „активен“ икономичен режим температурата на парния котел се понижава 10 минути след изготвянето на последната напитка. Бутоните за напитки остават осветени.

Ако е необходимо при понижена температура да бъде направена напитка съдържаща мляко, кафемашината се нуждае от ок. 15 секунди за загряване.

Едва след загряването започва приготвянето на напитка.

Икономичен режим

Опции: активен неактивен

Стандартна стойност: неактивен

Тук може да бъде директно активиран или деактивиран икономичният режим.

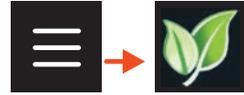
Индикация на икономичен режим

На дисплея за готовност за работа в заглавния ред се показва символът за икономичен режим.

Той има две състояния.

Икономичен режим „active“

Кафемашината в момента е във фаза на намаляване на температурата.



Икономичен режим
▷ Страница 59



Икономичен режим „ready“

Икономичният режим се управлява с време на изчакване и ще бъде активиран 10 минути след последното изпускане на напитка.



Незабавен старт

При настройка икономичен режим „активен“ символът за икономичен режим се показва на дисплея за готовност за работа.



Когато символът бъде докоснат, икономичният режим се активира незабавно.

Символът се променя на „активен“.

5.13 Език

Езикът на насоките от дисплея се настройва тук. Езиците, които са на разположение се показват на английски език.



6 Други настройки

6.1 Настройка на степента на смилане



Опасност от премазване/ опасност от нараняване



- В мелницата за кафе има движещи се части, които могат да наранят пръстите ви.
- > При работеща кафе машина и с изваден контейнер за продукти никога не хващайте с ръка механизма на мелницата.

ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Фина настройка на степента на смилане

- При по-силна промяна към по-фина степен на смилане мелницата за кафе може да блокира.
- > Настройте степента на смилане само с едно завъртане на Multitool на по-фина.
- > След това можете да направите едно кафе като използвате по-фино настроената мелница.
- > Повтаряйте тези стъпки дотогава, докато настроите желаната степен на смилане.

По-груба настройка на степента на смилане

Желаната промяна в посока на по-груба степен на смилане трябва да се извършва само един път.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

- * Задействайте пускането на кафе и изчакайте, докато започне смилането
- * Променете по желание степента на смилане при работеща мелница с инструмента Multitool

Степента на смилане
фино



Степента на смилане
едро



Multitool

7 Поддръжка

7.1 Инструкции за безопасност Поддръжка

За безпроблемна работа на кафемашината и за оптимално качество на кафето е необходимо периодично почистване.



Опасност за здравето/хигиена

- Млякото е много чувствително. В млечната система могат да се развдят опасни за здравето микроорганизми.
 - > С изплакването на млечната система изплаквайте ежедневно млечната система след употреба.
 - > Проведете системно почистване най-късно след 7 дни или 250 цикъла на варене.
 - > След почистване на системата трябва да бъде проведено ръчно почистване на устройството за млечна пяна и дюзата за пара.
 - > Сменяйте млечния маркуч при необходимост, най-късно след 6 месеца.
 - > Сменяйте маркуча на миксера при необходимост.
 - > Всички Спазвайте хигиенните инструкции.
 - > Спазвайте концепцията за почистване НАССР.



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Опасност за здравето/хигиена

- В една кафемашина, която не е в употреба, могат да се развдят микроорганизми.
 - > Преди и след прекъсвания в експлоатацията от няколко дни извършете всички почиствания.



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Опасност за здравето/хигиена

- Всички почистващи препарати са в перфектно съответствие с програмите за почистване.
- > Използвайте само почистващи препарати и препарат за отстраняване на котлен камък WMF.

ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Опасност за здравето/ опасност от разяждане



и попарване

- По време на почистването изтича гореща почистваща течност и гореща вода.
- Горещите течности могат да раздразнят кожата, а от топлината произтича опасност от попарване.
- > Не докосвайте никога материалите от почистването под изходния отвор.
- > Винаги преди почиствайте блокирайте сензорния дисплей с „CleanLock“.
- > Внимавайте за това някой да не изпие течността от почистването.

ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6

7.2 Преглед на интервалите на почистване

Поддръжка						
Ежедневно	Ежеседмична	Периодична	Автоматично	Съобщение		
Програма за почистване						
	x				Почистване на системата	
x					Изплакване на миксера	
x					Изплакване на системата за подаване на мляко	Програма за почистване ▷ на страница 71
Отстраняване на котлен камък						
				x	Отстраняване на котлен камък	▷ Страница 74
Ръчни почиствания						
x					Почистване на панела за обслужване (CleanLock)	▷ Страница 76
x					Контейнер за използвано кафе почистване	▷ Страница 76
		x			Почистване на ваничката за оттичане	▷ Страница 77
	x				Почистване на водния резервоар	▷ Страница 77
x					Тава за капки Почистване	▷ Страница 78
x					Почистване на корпуса	▷ Страница 79
		x			Ръчно почистване на изхода	▷ Страница 79
				x	Поддръжка на модул за варене	▷ Страница 40
		x			Почистете модула за варене	▷ Страница 80
(x)	x				Ръчно почистване на млечната система	▷ Страница 83
(x)	x				Почистване на миксера	▷ Страница 85
		x			Контейнер за кафе на зърна почистване	▷ Страница 86
		x			Почистване на контейнера за мляно кафе *	▷ Страница 87

Ежедневна = Ежедневно минимум веднъж и при необходимост

Ежеседмична = Ежеседмично почистване

Периодична = Периодично при необходимост

Автоматично = Автоматично изпълнение

Съобщение = След съобщение на дисплея

(x) = При по-силно замърсяване ежедневно

* = По избор (според оборудването)

7.3 Части подходящи за съдомиялна машина



Посочените в таблицата части са подходящи за почистване в съдомиялна машина. Всички части, които не са посочени тук, не са подходящи за съдомиялна машина.

ВАЖНО

Части подходящи за съдомиялна машина

Обозначение	Номер за поръчка
Контейнер за използвано кафе	33 2915 2000
Тава за капки	33 4051 1000
Решетка за капки без SteamJet	33 4051 6100
Решетка за капки със SteamJet	33 4051 6000
Разширение на контейнера без капак	33 2917 4000
Контейнер за мляно кафе без капак	33 2916 5000

7.4 Програма за почистване

7.4.1 Почистване на системата

Почистването на системата е автоматична програма за почистване и почиства с таблетка за почистване WMF системата за кафе на кафемашината.

Съставни части на почистването на системата са изплакването на млечната система и изплакването на миксера.

Обща продължителност ок. 10 минути.

Упътване като анимация

- ▷ Кафемашина
- ▷ Главно меню
- ▷ Поддръжка
- ▷ Ръководства



Опасност за здравето/ опасност от разяждане и попарване



- По време на почистването изтича гореща почистваща течност и гореща вода.
- Горещите течности могат да раздразнят кожата, а от топлината произтича опасност от попарване.
- > Не докосвайте никога материалите от почистването под изходния отвор.
- > Преди всяко почистване подлагайте приемен съд с вместимост най-малко 3 литра под изходния отвор.
- > Внимавайте за това някой да не изпие течността от почистването.

⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Програмата за почистване се управлява от дисплея стъпка по стъпка от модула за почистване на системата. Следвайте съобщенията.

ВАЖНО

Почистване на системата

Стартирайте

- * Извикайте менюто поддръжка
 - * Натиснете **Почистване на системата**
- Следва запитване: „Изключване след почистване?“
- При потвърждение с **Да** кафемашината се изключва след почистване.
 - При потвърждение с **Не** кафемашината се стартира отново след почистване.
- * Изберете желаната опция
 - * Следвайте указанията на дисплея



По време на почистване може да стане така, че малко количество вода за изплакване да попадне в контейнера за използвано кафе. Това не е грешка.

7.4.2 Изплакване на миксера



Опасност за здравето/ опасност от попарване

- По време на изплакване от изхода изтича гореща вода за изплакване.
- > Не докосвайте никога материалите от изплакването под изходния отвор.



Преди започване на работа и след завършване на работа трябва да се проведе изплакване.

Изплакването на миксера може да бъде стартирано отделно.

- * Извикайте менюто поддръжка
- * Натиснете **Програма за почистване**
- * Натиснете **Изплакване на миксера**
- * Следвайте указанията на дисплея

7.4.3 Изплакване на системата за подаване на мляко



Опасност за здравето/ опасност от попарване

- По време на изплакване от изхода изтича гореща вода за изплакване.
- > Не докосвайте никога материалите от изплакването под изходния отвор.

Изплакването на млечната система може да бъде стартирано отделно. Това е разумно, когато има продължителни паузи между изпусканията на млечни напитки.

Изплакването на млечната система изплаква млечния маркуч с млечните дюзи и устройството за млечна пяна.

- * Извикайте менюто поддръжка
- * Натиснете **Програма за почистване**
- * Натиснете **Изплакване на млечната система**
- * Следвайте указанията на дисплея

ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6

УКАЗАНИЕ

Упътване като анимация
▷ Кафемашина
▷ Главно меню
▷ Поддръжка
▷ Ръководства

ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6

Упътване като анимация
▷ Кафемашина
▷ Главно меню
▷ Поддръжка
▷ Ръководства

Ръчно почистване на млечната система
▷ Страница 83

7.5 Отстраняване на котлен камък



Опасност за здравето/ опасност от разяждане и попарване



- По време на почистване и отстраняване на котлен камък от изхода изтича гореща почистваща течност, респ. разтвор на препарат за отстраняване на котлен камък.
 - Горещите течности могат да раздразнят кожата, а от топлината произтича опасност от попарване.
 - Препаратите за поддръжка и отстраняване на котлен камък могат да причинят при допир или невнимателно докосване опасност за здравето.
 - > Кафемашината трябва да бъде напълно монтирана, преди да стартира отстраняването на котлен камък.
 - > Не докосвайте никога материалите от почистването или отстраняването на котлен камък под изхода.
 - > Внимавайте за това някой да не изпие течността от почистването или разтвора от отстраняване на котлен камък.
 - > Запознавайте се с указанията в продуктовата информация върху бутилката с препарат за отстраняване на котлен камък.
-

ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Опасност от изгаряне



- По време на изпускането на напитки и пара от изходните отвори изтича гореща течност. При това съседните повърхности и изходните отвори се нагорещават.
 - > Ако кафемашината е загрята, започва програма за охлаждане. Продължителност на програмата за охлаждане 5–10 минути.
 - > Изчакайте края на програмата за охлаждане.
-

ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



- Препаратът за поддръжка на WMF е съгласуван с и тестван върху материалите. Друг препарат за отстраняване на котлен камък може да причини повреди на кафемашината.
- > За отстраняване на котления камък използвайте само препарат за отстраняване на котлен камък от WMF.

Не носим отговорност за повреди, причинени от употребата на друг препарат за отстраняване на котлен камък – в такъв случай гаранцията отпада.

Моментът за отстраняване на котления камък се определя от твърдостта на водата, водната пропускателна способност на машината и водния филтър. Този момент се изчислява и указва от WMF 1100 S. Отстраняването на котлен камък се състои от четири етапа.

- Програма за охлаждане (при загоряна машина)
- Подготовка
- Отстраняване на котлен камък
- Изплакване

За отстраняване на котления камък е необходимоследното:

- 2 бутилки WMF препарат за отстраняване на котлен камък (по 0,75 литра)
- 1 бутилка с вода (0,75 литра)
- 3 литра приемен съд



Съобщенията на дисплея насочват стъпка по стъпка през програмата. Със стартирането започва последователност, която трябва да бъде спазвана. Следвайте съобщенията.

Извикване на програмата за отстраняване на котлен камък

- * Извикайте менюто за поддръжка
- * Натиснете **Отстраняване на котлен камък**
- * Следвайте указанията на дисплея

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103



Отстраняване на котлен камък



Обща продължителност на отстраняване на котлен камък е ок. 60 минути. Изтичането не трябва да бъде прекъсвано на никое място.

ВАЖНО

- ▷ Главно меню
- ▷ Поддръжка
- ▷ Отстраняване на котлен камък

7.6 Ръчни почиствания

Номер за поръчка на програма за поддръжка WMF
▷ Принадлежности и резервни части
Страница 108

7.6.1 Почистване на панела за обслужване (CleanLock)

Докоснете „CleanLock“, след което започва 15-секундно обратно броене. След това можете да почистите сензорния дисплей. 15 секунди след последното варене сензорният дисплей отново се активира.



Опасност от попарване

- Ако по невнимание бъде изпусната напитка, съществува опасност от нараняване.
 - > Винаги преди почистване блокирайте сензорния дисплей с „CleanLock“.



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



- Съществува опасност при почиствания да възникнат драскотини и надрасквания.
 - > Почиствайте дисплея само с влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати.
 - > Използвайте за почистване меки кърпи.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

7.6.2 Почистване на контейнера за използвано кафе (улей за използвано кафе, по избор)

- * Изпразнете контейнера за използвано кафе *Масата за чаши ляга върху контейнера за използвано кафе* *Винаги хващайте масата за чаши при изпразване на контейнера за използвано кафе.*
- * Изпразнете контейнера за използвано кафе и го изплакнете под течаща питейна вода
- * Почистете го с влажна кърпа
- * Подсушете и поставете отново контейнера за използвано кафе



- > Не упражнявайте сила! Опасност от счупване.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

7.6.3 Почистване на ваничката за оттичане

Снемайте и почиствайте ваничката за оттичане периодично.

Наличието на малко количество вода във ваничката за оттичане не означава теч, а е обусловено от системата.

Ваничката за оттичане е под контейнера за използвано кафе.

Почиствайте при необходимост ваничката за оттичане.

- * Извадете контейнера за използвано кафе
- * Извадете ваничката за оттичане и я почистете основно с чиста питейна вода
- * Подсушете и поставете ваничката за оттичане
- * Поставете контейнера за използвано кафе



7.6.4 Почистване на водния резервоар

Изплаквайте всяка седмица водния резервоар основно с чиста вода.



7.6.5 Тава за капки Почистване



Опасност от попарване



- В тавата за капки може да има горещи течности.
- Ако тавата за капки не е фиксирана правилно, например след почистване, съществува опасност от изгаряне от горещи течности.
 - > Местете внимателно тавата за капки.
 - > Внимателно я поставете отново, за да не се стигне до изтичане на вода по невнимание.
 - > Винаги внимавайте за правилния размер на тавата за капки.

- * Повдигнете леко тавата за капки отпред и отвън и я извадете
- * Снемете решетката за капки и я почистете с четка за почистване
- * Почистете основно тавата за капки
- * Почистете основно изхода SteamJet и капака с предоставената четка за почистване
- * След това изплакнете тавичката за капки и решетката за капки с чиста питейна вода
- * Оставете тавичката за капки и решетката да капки да изсъхнат, сглобете ги и ги поставете отново



Долната страна на тавата за капки и областта на сензора за тавата за капки трябва да бъдат сухи преди употреба. Сензорът е отдалечен на тавата за капки. Ако остане влага в тази област, появява се отново съобщението „Изпразнете тавата за капки“.

ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава *Безопасност*
▷ на страница 6



ВАЖНО

7.6.6 Почистване на корпуса



- Съществува опасност при почиствания да възникнат драскотини и надрасквания.
 - > Не почиствайте с абразивен прах или други подобни.
 - > Използвайте само мек почистващ препарат.
 - > Не използвайте силно алкални, съдържащи алкохол или обезмасляващи почистващи препарати.
 - > Използвайте за почистване меки кърпи.

- * Изключете кафемашината с ключа за Вкл./Изкл.
- * Оставете машината да се охлади
- * Почистете корпуса на охладената кафемашина с влажна кърпа
- * Подсушете с фина гюдерия от тъкан

7.6.7 Ръчно почистване на изхода

Почиствайте периодично изхода отвън с влажна кърпа и изходните отвори с подходяща четка.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

Указание

Проблеми с устойчивостта са налице при алкални почистващи средства, разтворители като ацетон, карбон, въглероден тетрафторид, разредители за бои или алкохолни съединения >5%. Амоняк, бензол, глицерин, ксилол, абразивни средства, обезмасляващи почистващи препарати и силни почистващи спрейове за стъкла също са неподходящи.

Почиствайте дисплея само с влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати.



Почистване на чучура за кафе

7.6.8 Почистете модула за варене



Опасност от премазване/ опасност от нараняване



- В кафемашината има движещи се части, които могат да наранят пръстите или ръцете ви.
- При снемане на модула за варене съществува опасност от премазване.
 - > Винаги изключвайте кафемашината и изваждайте щепсела, преди да боравите с мелницата за кафе или да докосвате отвора на модула за варене.
 - > Хванете здраво модула за варене и го снете внимателно.



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6

Модулът за варене може да се почиства при необходимост.

- * Натиснете ключа за Вкл./Изкл., за да изключите кафемашината
- * Извадете щепсела на захранващия кабел
- * Избутайте масата за чаши в контейнера за използвано кафе
- * Извадете контейнера за използвано кафе
- * Извадете ваничката за оптичане
- * Извадете тавата за капки

Модулът за варене вече е свободно достъпен.



Почистете модула за варене



Опасност от изгаряне



- Модулът за варене може да е още горещ непосредствено след изключването.
 - > Оставете кафемашината да се охлади преди почистване.



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



- Модулът за варене може да се хлъзне надолу.
 - > Винаги дръжте здраво модула за варене.
 - > Не упражнявайте сила! Опасност от счупване.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

- * С едната си ръка бръкнете под модула за варене в отвора, освободете фиксатора и го задръжте (фигура 1)
- * Бавно насочете модула за варене докрай надолу, завъртете го и го издърпайте напред (фигура 2)
- * Извадете модула за варене и го задръжте в ръка



Фигура 1



Фигура 2

Използвайте инструмента Multitool от принадлежностите.

- * Завъртете резбата на главата на модула за варене обратно на часовниковата стрелка (фигура 3), докато стъргалото достигне предно положение
- * Издърпайте пружините навън и натиснете надолу. С това улеят за пълнене се освобождава.



Фигура 3

- * Завъртете улея за пълнене [1] нагоре
- * Почистете цедката за варене под течаща вода или с кърпа



Фигура 4

- * Отстранете остатъците от мляно кафе с мека или твърда четка
- * Изплакнете модула за варене под течаща питейна вода



Възможна повреда

- Модулът за варене може да бъде повреден от почистващо средство или в съдомиялна машина
 - > Използвайте за почистване на модула за варене само вода.
 - > Не почиствайте никога в съдомиялна машина модула за варене.

* Подсушете модула за варене с кърпа
Преди поставяне - оставете кафемашината да изсъхне напълно.

Отстранете от отвора остатъците от мляно кафе.

* Избутайте напред мляното кафе или го отстранете с прашосмукачка

* Закачете пружините в улея за пълнене (фигура 5)
Обърнете внимание на водачите.

Поставете отново подсушения модул за варене.

Завъртете резбата на главата на модула за варене по часовниковата стрелка (фигура 3), докато стъргалото отново бъде сгънато напълно.

* Дръжте фиксатора притиснат и поставете обратно модула за варене в отвора докрай назад до задната стена

* Избутайте модула за варене вертикално нагоре, докато фиксаторът щракне

* Поставете контейнера за използвано кафе

* Поставете тавата за капки



Ако модулът за варене не може да бъде поставен без натиск:

- > Завъртете резбата в главата на модула за варене с инструмента Multitool малко наляво или надясно, докато модулът за варене се плъзне във водача.
- > Не упражнявайте сила! Опасност от счупване.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103



Фигура 5



Цедка за варене

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

7.6.9 Ръчно почистване на млечната система



Опасност от попарване

- Ако по невнимание бъде изпусната напитка, съществува опасност от нараняване.
 - > Винаги изключвайте кафемашината преди почистване.
 - > Извадете щепсела на захранващия кабел.

- * Проведете изплакване на млечната система
- * Снете капака от изходните отвори
- * Снете устройството за млечна пена с дюзата за пара
- * Разглобете отделните части и ги почистете основно под течаща топла вода
- * Почистете водача в изходния отвор с влажна кърпа
- * Почистете каналите и съединенията с предоставената четка за почистване



Опасност за здравето

- При контакт с очите препаратът за почистване на млечна система на WMF причинява сериозни наранявания на очите.
 - > Уверете се, че препаратът за почистване на млечната система няма да попадне никога в очите на хора или животни.

- * Смесете 5 мл специален почистващ препарат WMF с 0,5 л топла вода
 - * Поставете всички отделни части, също и четката за почистване, в подготвената почистваща течност
- Всички части трябва да бъдат напълно потопени в почистващата течност.**



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Ръчно почистване на млечната система

Указание

Млечният маркуч трябва при необходимост също да бъде поставян в почистващата течност. Спазвайте ръководството.

Поставяне на млечния маркуч
▷ Описание по-долу

- * След 5 часа почистете основно всички части с четка
- * Изплакнете много добре всички части с питейна вода



Опасност за здравето/хигиена

- > Декоративните ленти на изхода могат при необходимост да бъдат демонтирани и почистени.



Опасност от изгаряне/ опасност от попарване



- Дюзата пара без устройство за млечна пяна може да изпусна гореща пара.



- > Не монтирайте никога дюзата за пара без устройството за млечна пяна.

- * Сглобете устройството за млечна пяна
Навлажнете частите при сглобяването, не ги омаслявайте.
- * Сглобете частите и ги притиснете едни към други
- * Поставете отново устройството за млечна пяна в изхода

Почистване на млечния маркуч

- * Потопете единия край на млечния маркуч при другите части в почистващата течност
- * Потопете по дължина останалата част от маркуча за мляко в почистващата течност

Този процес предотвратява оставането на въздушни мехурчета в маркуча за мляко.

Всички части трябва да бъдат напълно потопени в почистващата течност.

⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6

⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6



Ръководство „Почистване на млечния маркуч“
▷ Ръководства
Страница 39



Почистване на млечния маркуч

7.6.10 Почистване на миксера

Честотата на почистване зависи от използвания прах.



Почистване на миксера

- * Проведете изплакване на миксера
- * Отворете вратите
- * Издърпайте чашата на миксера за дръжката напред
- * Повдигнете леко чашата на миксера, за да може да изтече съдържащата се остатъчна вода
- * Издърпайте маркуча на миксера от чашата на миксера към изхода и го извадете от водача

Сега се вижда работното колело на миксера.

- * Почистете работното колело с кърпа
- * Разглобете чашата на миксера на две части
- * Почистете двете части на чашата на миксера и маркуча на миксера под течаща, топла питейна вода
- * Оставете всички части да изсъхнат напълно



При сглобяване всички отвори трябва да са насочени в една и съща посока.

- * Поставете маркуча на миксера през водача в изхода
- * Вкарайте отново чашата на миксера, докато се фиксира
- * Свържете маркуча на миксера към чашата на миксера



Смяна на млечния маркуч



Опасност от попарване

- Ако маркучът на миксера не е вкаран плътно, може неочаквано да потече гореща вода или гореща напитка.
- > Свържете маркуча на миксера към чашата на миксера.



ВНИМАНИЕ

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 6

7.6.11 Контейнер за кафе на зърна почистване

Неподвижно вграденият контейнер за кафе на зърна може да се почиства както периодично, така и при необходимост. Препоръка: ежемесечно.



Опасност от нараняване

- По-конкретно, дългите коси могат да попаднат в главата на мелницата и така да бъдат увлечени в кафемашината.
- > Предпазвайте косите си винаги с мрежа за коса.

 **ВНИМАНИЕ**



Опасност от премазване/ опасност от нараняване



- В кафемашината има движещи се части, които могат да наранят пръстите или ръцете ви.
- > Винаги изключвайте кафемашината и изваждайте щепсела, преди да боравите с мелницата за кафе или да докосвате отвора на модула за варене.

 **ВНИМАНИЕ**

* Натиснете за кратко ключа за Вкл./Изкл.
(ок. 1 секунда)

Кафемашината се изключва.

- * Извадете щепсела на захранващия кабел
- * Снемете капака на контейнера за кафе на зърна, изпразнете го и го почистете с влажна кърпа
- * Оставете контейнера за кафе на зърна да изсъхне напълно
- * Напълнете отново контейнера за кафе на зърна и го затворете с капака

Разширение на контейнера за кафе на зърна (опционално)

- * Освободете разширението
- * Извадете разширението нагоре
- * Избършете разширението основно с влажна кърпа и го оставете да изсъхне
- * Поставете разширението и го фиксирайте

7.6.12 Почистване на контейнера за мляно кафе

Контейнерът за прахообразен материал може да се почиства при необходимост и периодично.

Препоръка: ежемесечно.

Честотата на почистване зависи от използвания прах.



Опасност от нараняване

- По-конкретно, дългите коси могат да попаднат в главата на мелницата и така да бъдат увлечени в кафемашината.
 - > Предпазвайте косите си винаги с мрежа за коса.



ВНИМАНИЕ

- * Натиснете за кратко ключа за Вкл./Изкл. (ок. 1 секунда)

Кафемашината се изключва.

- * Извадете щепсела на захранващия кабел
- * Снете капака на контейнера за мляно кафе
- * Издърпайте предпазителя в контейнера за мляно кафе и освободете с това контейнера
- * Извадете контейнера за мляно кафе, изпразнете го и го почистете с влажна кърпа
- * Отвинтете съединителните гайки отпред и отзад
- * Издърпайте дозирацията шнек и снете капачката за извеждане
- * Избършете контейнера основно с влажна кърпа



- * Почистете основно отделните части на дозирация шнек с предоставената почистваща четка
- * Оставете контейнера за мляно кафе и отделните части да изсъхнат напълно
- * Сглобете и поставете дозирация шнек, завинтете съединителните гайки



*Дозатор с отделни части
Шнек за дозиране*



Внимавайте за правилното място на капачката за извеждане.

ВАЖНО

- * Напълнете контейнера за мляно кафе и поставете капака
- * Затворете фиксатора

Разширение на контейнера за мляно кафе (опционално)

- * Освободете разширението
- * Извадете разширението нагоре
- * Избършете разширението основно с влажна кърпа и го оставете да изсъхне
- * Поставете разширението и го фиксирайте

8 Концепция за почистване HACCP

Вие сте законно задължени Вашите гости да не бъдат изложени на опасности за здравето при употребата на произвежданите от Вас хранителни продукти.

Дължни сте да използвате концепцията за почистване HACCP (Комплексна методика за анализ на рисковете и критичните точки) за идентификация и оценка на опасностите. Трябва да извършите анализ на риска за Вашето предприятие. Целта е определянето и отстраняването на опасните точки за хигиената на хранителните продукти. За целта трябва да бъде разработена и приложена методика за контрол и евентуално за проверка.

При правилно инсталиране, техническо обслужване, поддръжка и почистване кафемашините WMF изпълняват условията на горепосочените изисквания. Ако поддръжката и почистването на кафемашината не се извършват правилно, то производството на млечни напитки ще представлява опасна точка по отношение на хигиената на хранителните продукти.

Моля, съблюдавайте при спазването на концепцията за почистване HACCP следните точки:

Ежедневно стерилизирайте системата за подаване на мляко

- Придържайте се към указанията за почистване на млечната система в главата за поддръжка. Това ще гарантира наличие на минимално количество микроорганизми в системата при започване на работа.

„Разпоредба за хигиена на хранителните продукти от 5.8.1997 г.“

Използвайте нашата концепция за почистване HACCP за контрол на периодичното почистване.

*HACCP експорт
▷ Страница 64*

Използвайте само разрешено от WMF почистващо средство.

*Спазвайте глава Поддръжка
▷ на страница 68*



Чрез информационното поле  можете да извикате протоколите на последните почиствания.

Чрез полето USB  можете да експортирате един HACCP протокол.

СЪВЕТ

Започвайте работа винаги с прясно отворена, охладена опаковка с мляко

- Оригинално опакованото пастеризирано мляко по принцип не съдържа вредни микроорганизми. Отваряйте при започване на работа винаги нова, охладена опаковка с мляко.
- Отваряне на опаковка с мляко да става при спазване на абсолютна чистота. Нечисти ръце или инструменти може да вкарат микроорганизми в опаковката при отварянето ѝ.

Препоръка:

използвайте пастеризирано мляко с масленост 1,5%.

Съхранявайте млякото хладно!

- Поддържайте винаги в готовност охладена, нова опаковка с мляко.
- Ако по време на работа тя не се охлажда, то млякото трябва да бъде използвано много бързо. При необходимост извършвайте междинно охлаждане на млякото.
- При по-малка консумация на мляко предварително охладеното мляко трябва да бъде охладено допълнително по време на работа.

При започване на работа млякото трябва да е с температура 6–8 °C.

Според настройката от един литър мляко се получават ок. 20 броя капучино.

WMF предлага различни възможности за охлаждане (например, портативен хладилник WMF или млечен охладител WMF).

Концепция за почистване НАССР

Месец _____ Година _____

Използвайте само охладено пастеризирано мляко, тъй като в противен случай не са изключени рискове за здраве поради бактерии!
Използвайте за прахообразни напитки само продукти, чийто срок за съхранение не е изтекъл.

Последователност на почистване:

Ежеседмична

1. Изплакване при изключване
 - ▷ Започва автоматично при изключване на машината
 - Изплакването на млечната система и изплакването на миксера са част от изплакването при изключване.
2. Почистване на панела за обслужване, контейнера за използвано кафе, тавата за капки и корпуса
 - ▷ Ръководство за експлоатация, глава Поддръжка

Ежеседмична

3. Почистване на системата
4. Ръчно почистване на миксера и млечната система
 - Почистване на водния резервоар

Периодична

5. Почистване на продуктивния контейнер (кафе на зърна/прахообразен материал)
 - Почистване на изходните отвори и модула за варене
 - ▷ Ръководство за експлоатация, глава Поддръжка

Дата	Последователност на почистване					Подпис
	Час					
	1	2	3	4	5	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						

Дата	Последователност на почистване					Подпис
	Час					
	1	2	3	4	5	
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

9 Техническо обслужване и отстраняване на котлен камък

Моля, обърнете внимание на това, че става дума за професионална кафемашина, която се нуждае от периодично техническо обслужване и отстраняване на котления камък.

Моментът на техническото обслужване зависи от продължителността на употреба и ще Ви бъде съобщен на дисплея.

Можете да продължите работа с кафемашината след съобщението, но изпълнението или възлагането на работите по техническото обслужване се извършва за гарантиране на функционалната безопасност и за предотвратяване на последващи повреди.

9.1 Техническо обслужване

Поддръжка след съобщение на дисплея трябва да се провежда само от обучен персонал или от сервиз на WMF, тъй като се предприемат проверки на безопасността.

Предвидени са следните нива на техническо обслужване:

- Отстраняване на котлен камък – може да се извърши самостоятелно от потребителя/стопанисващия.
- Поддръжка след съобщение на дисплея трябва да се провежда само от обучен персонал или от сервиз на WMF, тъй като се предприемат проверки на безопасността.

Съобщения Сервизно обслужване
▷ *Съобщения и указания*
Страница 93

Отстраняване на котлен камък
▷ *Софтуер* ▷ *Поддръжка*
▷ *Отстраняване на котлен камък*
Страница 74

Съобщения Сервизно обслужване
▷ *Съобщения и указания*
Страница 93

9.2 Сервиз на WMF

Можете да се обърнете за сервиза на WMF към централния офис в случай, че не знаете къде се намира сервизният център.

WMF Group GmbH
Eberhardstraße 35
D-73312 Geislingen (Steige)

Важно!

За изпълнение на други работи по техническото обслужване и ремонта се обръщайте към своя упълномощен сервизен център на WMF. Телефонният номер на центъра се намира на адресния стикер на кафемашината, а също и на товарителницата.



Опаковане на кафемашината

10 Съобщения и указания

10.1 Обслужване на съобщения

Допълнете кафе на зърна

- * Допълнете контейнера за кафе на зърна (според индикацията)
- * Проверка:
 - Кафето на зърна не изтича от улея.
- * Разбъркайте с голяма лъжица и потвърдете с 
- * Проведете „Калибриране на съобщението за липса на кафе на зърна“

Калибриране на съобщението за липса на кафе на зърна
 ▷ Софтуер
 Страница 60

Отворете спирателния кран

- * Отворете водния спирателен кран и потвърдете

Изпразнете контейнера за използвано кафе

- * Изпразнете контейнера за използвано кафе

Липсващ контейнер за използвано кафе

- * Поставете отново правилно контейнера за използвано кафе

Сменете водния филтър

- * Сменете водния филтър
Спазвайте ръководството за експлоатация на водния филтър!
- * При необходимост се обадете на сервиза на WMF

Указание

За кафемашини с постоянно водно съединение препоръчваме употреба на воден филтър Bestmax V.

Свържете се със сервиза на WMF

Индикация на номера на грешката

Съобщения за грешки и неизправности
 ▷ Страница 94

Сервизно съобщение

Сервизно техническо обслужване след съобщението на дисплея.

- * Свържете се със сервиза на WMF

Сервизните съобщения са указания. В повечето случаи по-нататъшната употреба на кафемашината е възможна.

10.2 Съобщения за грешки и неизправности

Основни действия при показване на съобщения за грешки или неизправности.

- ※ Изключете кафемашината и след няколко секунди я включете отново
- ※ Повторете процеса, който е довел до неизправността

В много случаи след това неизправността е отстранена и можете да продължите работа. Ако това не доведе до успех: потърсете в долупосочения списък на грешките за показания текст на грешката или номер на грешката и следвайте указанията за действие.

В случай, че това не доведе до успех или показваната грешка не е посочена, свържете се с WMF Service.

Някои съобщения водят до блокиране на отделни функции. Това може да се разпознае по изгасването на осветяването на бутона за напитки. Напитките от осветените бутони за напитки могат да продължават да бъдат изготвяни.

Вашата WMF 1100 S е оборудвана с програма за диагностика. Възникналата грешка се съобщава на дисплея. Посочените съобщения за грешка могат да причинят и до повреда на електрозахранването. Ако е налице грешка или указание за потребителя, показва се полето .

- ※ Натиснете 

Показват се съобщението за грешка и номерът на грешката.



Ключът Вкл./Изкл. реагира след ок. 1 секунда и кафемашината се изключва.

За отстраняване на грешка, например, когато софтуерът блокира, можете да изключите управлението с продължително натискане на ключа Вкл./Изкл..

УКАЗАНИЕ

Грешка - номер	Грешка - описание	Указания за действие
6	Блокиран поток на модула за варене/ трудноподвижен модул за варене	<ul style="list-style-type: none"> * Изключване на кафемашината * Почистете модула за варене ▷ Поддръжка ▷ Почистете модула за варене, страница 80
88	Бойлер: превишена температура	<ul style="list-style-type: none"> * Изключете кафемашината и отново я включете * Ако грешката не бъде отстранена, обадете на сервиза на WMF
89	Бойлер: грешка на времето на загаряване	<ul style="list-style-type: none"> * Изключете и отново включете кафемашината * Ако грешката не бъде отстранена, обадете на сервиза на WMF
161	Грешка на водата: вода за варене	<p><i>Между всяка от следващите стъпки изключвайте и отново включвайте кафемашината. Ако грешката не бъде отстранена, извикайте следващата стъпка.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> * Почистете модула за варене ▷ Поддръжка ▷ Почистете модула за варене, страница 80 * Настройте по-грубо степента на смилане ▷ Други настройки ▷ Настройка на степента на смилане, страница 67 * Понижаване на качеството ▷ Софтуер ▷ На рецепта, страница 43 * Ако грешката не бъде отстранена, обадете на сервиза на WMF
162	Грешка на водата: при почистване	<p><i>Между всяка от следващите стъпки изключвайте и отново включвайте кафемашината. Ако грешката не бъде отстранена, извикайте следващата стъпка.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> * Почистете модула за варене ▷ Поддръжка ▷ Почистете модула за варене, страница 80 * Ако грешката не бъде отстранена, обадете на сервиза на WMF

Грешка - номер	Грешка - описание	Указания за действие
163	Грешка на водата: топло изплакване	<p>Между всяка от следващите стъпки изключвайте и отново включвайте кафемашината. Ако грешката не бъде отстранена, извикайте следващата стъпка.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Почистете модула за варене ▷ Поддръжка ▷ Почистете модула за варене, страница 80 * Ако грешката не бъде отстранена, обадете на сервиза на WMF
186	Съд за пара: ниво	<p>Изпускането е временно блокирано.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Проверете дали контейнерът за използвано кафе е поставен правилно * Изключете и отново включете кафемашината * Проверете дали водният резервоар е пълен
188	Грешка на загреването: превишена температура на парния котел	<ul style="list-style-type: none"> * Изключете кафемашината, извадете щепсела * Свържете се със сервиза на WMF
189	Съд за пара: грешка на времето на загреване	<ul style="list-style-type: none"> * Изключете и отново включете кафемашината * Ако грешката не бъде отстранена, обадете на сервиза на WMF
9083	Температурата на охладителя е в зоната на замръзване	<ul style="list-style-type: none"> * Проверете дали температурата на охладителя не е настроена твърде ниска
9516 9517	<p>Мелницата е блокирана надясно</p> <p>Мелницата е блокирана наляво</p> 	<ul style="list-style-type: none"> * Изключване на кафемашината * Извадете щепсела на захранващия кабел * Снете капака на контейнера за кафе на зърна * Изпразнете контейнера за кафе на зърна * Завъртайте мелещия диск само с Multitool за контейнера обратно на часовниковата стрелка (два щифта трябва да бъдат вкарани в съответните изрези на мелницата, виж фигурата) * Напълнете контейнера за кафе на зърна * Поставете отново капака на контейнера за кафе на зърна * Включете кафемашината ▷ Поддръжка ▷ Контейнер за кафе на зърна почистване, страница 86 <p>При често възникване:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Настройте степента на смилане на една степен по-грубо ▷ Други настройки ▷ Настройка на степента на смилане, страница 67

10.3 Грешка без съобщение за грешка

Описание на грешката	Указания за действие						
<ul style="list-style-type: none"> • Не се изпуска гореща вода, но има вода в контейнера за използвано кафе 	<ul style="list-style-type: none"> * Почистете изходния отвор за гореща вода * Свържете се със сервиза на WMF (възможно е изпускане на кафе) 						
<ul style="list-style-type: none"> • Не се изпуска горещ шоколад, но има вода в контейнера за използвано кафе 	<ul style="list-style-type: none"> * Не използвайте повече изхода за горещ шоколад * Свържете се със сервиза на WMF (възможно е изпускане на кафе) 						
<ul style="list-style-type: none"> • Дозатора за горещ шоколад е блокиран, шоколадът се изпуска само с вода 	<ul style="list-style-type: none"> * Почистете дозатора ▷ Поддръжка ▷ Почистване на контейнера за мляно кафе, страница 87 * Изпразнете праха * Завъртете шнека на ръка, докато отстраните всички прах * При необходимост изплакнете с вода * Изсушете (оставете да изсъхне) напълно 						
<ul style="list-style-type: none"> • Изпускането на кафе отляво/отдясно е различно 	<ul style="list-style-type: none"> * Почистете изходния отвор за смляно кафе ▷ Софтуер ▷ Ръководства ▷ Чучур за кафе, страница 39 						
<ul style="list-style-type: none"> • Няма изпускане на млечна пяна/мляко, въпреки че има мляко в резервоара 	<ul style="list-style-type: none"> * Проверете дали млечният маркуч не е пречупен или смачкан * Проверете дали се използва правилната дюза за пара * Положете правилно маркуча за мляко * Почистете изходния отвор за мляко * Долейте мляко * Проверете дали млечният охладител не е заледен 						
<ul style="list-style-type: none"> • Млечната пяна не е в ред 	<table border="1" data-bbox="445 1145 1034 1404"> <thead> <tr> <th data-bbox="445 1145 706 1182">Цвят</th> <th data-bbox="706 1145 1034 1182">Температура на млякото</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="445 1182 706 1254"> <ul style="list-style-type: none"> • зелена (стандартно) </td> <td data-bbox="706 1182 1034 1254">неохладено мляко (16 до макс. 22 °C)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="445 1254 706 1321"> <ul style="list-style-type: none"> • оранжева (принадлежност) </td> <td data-bbox="706 1254 1034 1321">охладено мляко (до макс. 10 °C)</td> </tr> </tbody> </table> <p>Ако грешката не бъде отстранена ▷ Обслужване ▷ Свързване на източника на мляко, страница 24 ▷ Система ▷ Мляко и пяна ▷ Температура на млечния запас, страница 56</p>	Цвят	Температура на млякото	<ul style="list-style-type: none"> • зелена (стандартно) 	неохладено мляко (16 до макс. 22 °C)	<ul style="list-style-type: none"> • оранжева (принадлежност) 	охладено мляко (до макс. 10 °C)
Цвят	Температура на млякото						
<ul style="list-style-type: none"> • зелена (стандартно) 	неохладено мляко (16 до макс. 22 °C)						
<ul style="list-style-type: none"> • оранжева (принадлежност) 	охладено мляко (до макс. 10 °C)						

Описание на грешката	Указания за действие
<ul style="list-style-type: none"> • Изпускането на млечна пяна пръска силно • Млякото е твърде горещо 	<ul style="list-style-type: none"> ※ Проверете дали млечната система е почиствена ※ Почиствайте ежедневно млечната система ▷ Поддръжка ▷ Ръчно почистване на млечната система, страница 83 ※ Проверете дали използваното мляко е достатъчно охладено ※ Използвайте зелената млечна дюза
<ul style="list-style-type: none"> • Не се изпускат напитки от прахообразен материал 	<ul style="list-style-type: none"> ※ Почистете чашата на миксера ※ Прегънат ли е маркучът? ※ Провеждайте почистване и изплакване по-често, напр. ежедневно ▷ Поддръжка ▷ Преглед на интервалите на почистване, страница 70 ▷ Поддръжка ▷ Ръчно почистване на млечната система, страница 83 ※ Настройте по-малко прахообразен материал ※ Настройте повече вода
<ul style="list-style-type: none"> • Показва се съобщението „Изпразнете тавата за капки“, въпреки че тавата за капки е вече празна. 	<p>Долната страна на тавата за капки и областта на сензора за тавата за капки трябва да бъдат сухи преди употреба. Сензорът е отдясно на тавата за капки. Ако остане влага в тази област, появява се отново съобщението „Изпразнете тавата за капки“.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Помпата работи постоянно, вода в контейнера за използвано кафе 	<ul style="list-style-type: none"> ※ Изключете и отново включете кафемашината ※ Ако грешката не бъде отстранена, обадете на сервиза на WMF

11 Безопасност и гаранция

11.1 Опасности за кафемашината



Спазвайте ръководството

При неспазване в случай на повреда гаранцията отпада.

Спазвайте условията за употреба и инсталиране.

Място на поставяне

- Мястото на поставяне трябва да е сухо и защитено от водни пръски.
- При една кафемашина винаги могат да изтичат малко кондензирана вода, вода или пара.
 - > Не използвайте кафемашината на открито.
 - > Поставете кафемашината така, че да е защитена от водни пръски.
 - > Поставете кафемашината непременно върху водоустойчива и нечувствителна към топлина подложка, за да защитите повърхността на поставяне от повреди.

Мелница за кафе

- Чужди тела могат да повредят мелницата за кафе. Тези повреди не се покриват от гаранцията.
 - > Внимавайте за това в контейнера за кафе на зърна да не попадат чужди тела.

ВАЖНО

Спазвайте глава Безопасност
▷ на страница 103

Условия за употреба
и инсталиране
▷ на страница 13

Моля, спазвайте следните указания, да са предотвратите технически проблеми и повреди на кафемашината:

- При питейна вода с карбонатна твърдост от над 5 °dKH трябва предварително да се свърже воден филтър на WMF, в противен случай може да настъпи повреда на кафемашината поради образуването на котлен камък.
- От съображения за безопасност след завършване на работа винаги изключвайте електрическия главен прекъсвач или изваждайте щепсела от контакта. При машини с постоянно водно съединение главният кран за подаване на вода трябва да бъде затворен.
- Ние препоръчваме мерки за предотвратяване на възможни щети като например:
 - монтаж на подходящ воден сензор в тръбопровода за подаване на вода
 - инсталиране на сигнализатор за дим
- След пауза в експлоатацията препоръчваме преди нов пуск в експлоатация да бъде изпълнена най-малко два пъти програмата за почистване.

*Почистване на системата
▷ Програма за почистване
Страница 71*

11.2 Съответствие с разпоредби

Производител: WMF Group GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

Уредът изпълнява изискванията на всички приложими разпоредби на директиви MRL (MD) 2006/42/EC, директивата за EMC 2014/30/EC и RoHS 2011/65/EC.

Горепосоченият производител декларира, че тази машина отговаря на всички приложими разпоредби на посочените директиви. При несъгласувани с нас конструктивни промени на уреда тази декларация изгубва своята валидност.

Съставяне на техническата документация:
WMF Group GmbH.

Декларацията за съответствие е приложена в оригинал към уреда. Уредът е обозначен със знак CE.

Уредът изпълнява изискванията на закона за хранителните продукти и продоволствените стоки (LFGB), на разпоредбата за потребителските стоки (BedGgStV), на разпоредба (EC) № 10/2011, както и на разпоредба (EC) № 1935/2004 в тяхната актуална редакция.

При употреба по предназначение уредът не представлява опасност за здравето или друга неприемлива опасност.

Използваните материали и суровини отговарят на изискванията на разпоредбата за потребителските стоки, както и на разпоредба (EC) № 10/2011.

За страни извън ЕС са в сила съответните национални разпоредби.

Уредът съответства на директивата за използването на отпадъците от електрическо и електронно оборудване WEEE 2012/19/EC и не трябва да бъде изхвърлян заедно с домакинските отпадъци.

Ние гарантираме проследяването съгласно разпоредба (EC) № 1935/2004, както и производството съгласно добрата производствена практика по смисъла на разпоредба (EC) № 2023/2006.



За изхвърляне като отпадък потърсете сервис на WMF.

Адрес
▷ Страница 92

11.3 Задължения на потребителя

Потребителят на такъв уред трябва да се грижи за периодичното техническо обслужване чрез сервизен техник на WMF, техен представител или други упълномощени лица и за проверката на устройствата за безопасност.

Достъпът до сервизната зона е разрешен само за лица, които имат знания и практически опит с този уред, особено по отношение на безопасността и хигиената.

Кафемашината трябва да бъде разположена така от стопанисващия, че да позволява безпрепятствена поддръжка и техническо обслужване.

Надзорът на машина, използвана в офиси, на обществени места или при други условия на самообслужване, се възлага на персонал, преминал инструктаж по правилата на нейната експлоатация. Обученият персонал трябва да гарантира спазването на мерките за поддръжка и да е на разположение за въпроси относно употребата.

Потребителят е длъжен да поддържа в изправност всички електрически съоръжения и производствени средства (напр. съгласно DGUV предписание 3).

За гарантиране на експлоатационната безопасност на Вашата кафемашина са необходими и периодични проверки на предпазния клапан и на резервоара под налягане.

Тези мерки се провеждат в рамките на техническото обслужване от сервиз на WMF или от упълномощен от WMF сервизен персонал.

Почистването на системата трябва да се извършва само с предвидените от WMF специални почистващи средства на WMF за кафемашини (таблетки) и за системата за подаване на мляко (течно почистващо средство).

Трябва да се спазват указанията на производителя за циклите и честотата на техническо обслужване (▷Техническо обслужване).

Специално почистващо средство на WMF

▷ Принадлежности и резервни части

Страница 108

11.4 Гаранция



Спазвайте ръководството

- При неспазване в случай на повреда гаранцията отпада.
 - > Спазвайте условията за употреба и инсталиране.

ВАЖНО

Условия за употреба
и инсталиране
▷ на страница 13

Купувачът има право на гаранционни претенции, каквито има и организацията на купувача, ако е приложимо, произтичащи от сключеното между купувача и продавача споразумение. При неспазване на указанията в това ръководство за експлоатация гаранционните претенции могат да отпаднат.

Гаранцията не се отнася:

- За всички части, подложени на естествено износване. Към тях спадат също и уплътненията, миксерът и модулът за варене.
- За повреди, които се дължат на атмосферни влияния, котлен камък, химически, физически, електрохимични или електрически въздействия.
- В случай на неизползване на воден филтър, въпреки че твърдостта на водата на мястото на употреба изисква употребата на воден филтър и поради отсъствието му са възникнали щети.
- За повреди възникнали поради неспазването на указанията за боравене, техническо обслужване и поддръжка на уреда (напр. ръководство за експлоатация и указания за техническо обслужване).

- За повреди възникнали поради неизползване на оригинални резервни части на WMF или на неправилен монтаж от купувача или от трети лица, или поради неправилно или небрежно боравене с уреда.
- За последствия от извършени неправилно или без наше разрешение промени или работи по привеждане в изправност на уреда от купувача или от трети лица.
- За повреди, които са възникнали поради неподходяща или неправилна употреба.

Важно

Техническо обслужване

▷ Страница 91

Приложение: Технически данни

Технически данни на кафемашината

Външни размери	Ширина 325 мм Дълбочина 561 мм Височина на корпуса 460 мм Височина вкл. дисплей 500 мм Височина вкл. разширение на контейнера 556 мм
Контейнер за кафе на зърна	ок. 550 г; с опционално разширение ок. 1.100 г ⁽¹⁾
Контейнер за мляно кафе	ок. 450 г; с разширение ок. 1.250 г ⁽²⁾
Празно тегло	ок. 24–28 кг (според оборудването)
Подаване на вода	3/8" съединение за маркуч с главен кран и мрежест филтър с отвори от 0,08 мм - да се подсигурят на работното място. Минимално налягане на изтичане 0,2 МПа (2 бара) при 2 л/мин. Максимум 0,6 МПа (6 бара). Максимална температура на подаване 35 °С. Използвайте само доставения с нова кафемашина и/или с новия воден филтър комплект маркучи. Не използвайте повече старите комплекти маркучи.
Качество на водата	При питейна вода с карбонатна твърдост над 5 °dKH трябва предварително да се свърже воден филтър WMF.
Отводняване на машината (опционално)	Маркуч с най-малко DN 19, минимален наклон 2 см/м
Обем на водния резервоар	ок. 4,5 л
Употреба при височина над морското равнище	<2.000 m
Номинална мощност	1,9–2,3 kW
Електрозахранване	220–240 V, 50/60 Hz, (1/N/PE)
Осветление	Светодиод клас 1
Тип на защита	IP X0
Клас на защита	
Ниво на продължително звуково налягане (L _{pa})	<70 dB(A) ⁽³⁾

Запазваме си правото на технически промени.

⁽¹⁾ Количеството на пълнене зависи от големината на зърната кафе.

⁽²⁾ Само с опционалния контейнер за прахообразен материал. Количеството на пълнене зависи от използвания прахообразен материал.

⁽³⁾ Прагът на звуковото налягане с оценка A L_{pa} (бавно) и L_{pa} (импулсно) на работното място на обслужващия персонал при всеки режими на работа е под 70 dB(A).

Околна температура	+5 °C до максимум+35 °C (при опасност от замръзване изпразнете водната система).
Максимална влажност	80% относителна влажност на въздуха без оросяване. Уредът да не се използва на открито.
Монтажна повърхност/ водни пръски	Уредът трябва да бъде разположен върху хоризонтална и устойчива, водонепроницаема и нечувствителна към топлина подложка хоризонтално. Уредът не трябва да бъде почистван с водна струя. Уредът трябва да бъде поставен на място защитено от водни пръски. Уредът трябва да се поставя върху повърхност, на която може да бъде напръскан или намокрен от воден маркуч, пароструен уред, уред за парно почистване или други подобни.
Монтажни разстояния	От гледна точка на функционирането, сервизното обслужване и безопасността при инсталирането трябва да се спази минимално отстояние от 50 мм странично до строителната конструкция или до чужди на WMF конструктивни детайли и минимум 50 мм от задната страна. Препоръчва се минимално работно разстояние от 800 мм пред кафемашината. Препоръчва се осигуряване на свободно пространство от минимум 200 мм над продуктивния контейнер. Разстоянието от монтажната повърхност до нивото на пода трябва да е най-малко 850 мм. Ако съединенията на кафемашината са прекарани през приставката надолу, спазвайте моля потребността от място за тръбопроводите, които могат да ограничат полезното пространство отдолу.
Монтажни размери на водния филтър	Вижте ръководството за експлоатация на водния филтър.

Приведените предварителни изисквания за свързване към електрическата мрежа и цитираните стандарти се отнасят за свързване на кафемашината в страните членки на ЕС. При необходимост в допълнение трябва да се спазват специфичните за страната разпоредби. Извън страните на ЕС спазването на цитираните стандарти е отговорност на лицата натоварени със свързването на кафемашината.

Системата за електрозахранване осигурявана от купувача трябва да бъде изпълнена съгласно актуалния IEC 364 (DIN VDE 0100). Близко до уреда е предвиден, свободно достъпен, при еднофазна инсталация контакт шуко или при специфичен за страната еднофазен контакт, при трифазна инсталация 5-полюсен контакт CEE/CEKON по DIN EN 50310 VDE 0800-2-310 или специфичен за страната многополюсен контакт. Контактите се осигуряват при инсталирането от стопанисващия. Захранващият кабел не трябва да се полага върху горещи конструктивни детайли. Ако захранващият кабел на този уред бъде повреден, той трябва да бъде сменен от нашия сервиз или от подобно обучено лице, за да бъдат предотвратени опасности.

За да бъдат предотвратени възможни смущения на нашите екранирани кабели за данни поради токове изравняващи потенциалите между уредите, за свързани с изчислителна система уреди трябва да се предвиди допълнително изравняване на потенциалите (виж DIN EN 50310 VDE 0800-2-310).

Приложение: Принадлежности и резервни части

Брой	Единица	Обозначение	Номер за поръчка	Оборудване
Чучур за кафе/чучур за мляко/чучур за шоколад/накрайник за мляко				
1	Брой	Капак на чучура за кафе	33 4055 0000	всички
1	Брой	Двойна чаша за чучура за кафе	33 4054 8000	всички
1	Брой	Изходен отвор от миксера за шоколад (маркуч)	33 4054 0000	Контейнер за мляно кафе
1	Брой	Ъглов профил за млечното съединение отдясно	33 4085 3000	Basic Milk
1	Брой	О-пръстен (изходен отвор Basic Steam)	33 2274 0000	Basic Steam
1	Брой	Накрайник за мляко	33 2914 9000	Basic Milk
1	Брой	Четка за почистване на накрайника за мляко	33 4136 8000	Basic Milk
Контейнер за използвано кафе				
1	Брой	Контейнер за използвано кафе	33 2915 2000	всички
1	Брой	Подвижна част на контейнера за използвано кафе	33 2633 9000	Приставка за отпадъци от зърна кафе
Постоянна водна връзка, изпразване				
1	Брой	Комплект за твърда вода	03 1198 6001	Постоянен воден източник
1,5	Метри	Изпускателен маркуч	00 0048 0042	Постоянен воден източник
Принадлежности/инструменти				
1	Метри	Маркуч за мляко	00 0048 4948	Basic Milk
1	Брой	Млечно съединение	33 4089 5000	Basic Milk
1	Брой	Адаптер за маркуч Click&Clean	33 2427 5000	Basic Milk
1	Брой	Зелена смукателна камера на устройството за пяна	33 4089 7100	Basic Milk
1	Брой	Оранжева смукателна камера на устройството за пяна	33 4089 7000	Basic Milk
1	Брой	Съединение за смукателна камера	33 4054 1000	Basic Milk
1	Брой	О-пръстен (фрикционно бутало)	33 7006 5190	всички
1	Брой	Multitool	33 7007 1261	всички
Контейнер за кафе на зърна/продуктов резервоар				
1	Брой	Капак на контейнера за кафе на зърна	33 4051 0000	всички
1	Брой	Капак за контейнера за мляно кафе	33 4051 0000	Шоколад на прах
1	Брой	Контейнер за мляно кафе без капак	33 2916 5000	всички

Брой	Единица	Обозначение	Номер за поръчка	Оборудване
Модул за варене				
1	Брой	Модул за варене	33 2893 0399	всички
1	Брой	О-пръстен (входящ отвор за водата)	33 0394 4100	Постоянен воден източник
1	Брой	О-пръстен (чучур за кафе)	33 0398 4000	всички
Тава за капки/Решетка за капки				
1	Брой	Тава за капки с SteamJet	33 4051 1000	SteamJet
Воден резервоар				
1	Брой	Воден резервоар	33 4057 9000	всички
1	Брой	Капак на водния резервоар	33 4059 1000	всички
1	Брой	О-пръстен (воден резервоар)	33 0396 1000	всички
Филтър за твърда вода/воден филтър				
1	Брой	Воден филтър Bestmax V (пълен монтажен комплект)	03 9333 0001	Постоянен воден източник
1	Брой	Резервен патрон за воден филтър	33 2426 5000	Постоянен воден източник
1	Брой	Адаптер за воден филтър във водния резервоар	33 2327 1000	Воден резервоар
1	Комплект	Резервен патрон за воден филтър във водния резервоар (VE 4 броя)	33 2332 2000	Воден резервоар
Документация/ръководства				
1	Брой	Комплект документация: Ръководство за експлоатация на WMF 1100 S	33 4097 3280	всички
Номер за поръчка от WMF на програма за почистване				
1	Бутилка	Специално почистващо средство WMF за устройство за млечна пяна	33 0683 6000	всички
1	Комплект	Специални почистващи таблетки (100 броя)	33 2332 4000	всички
2	Бутилка	Течен препарат за отстраняване на котлен камък	33 7006 2869	всички
1	Брой	Четка за тръби (шомполче)	33 0350 0000	всички
1	Брой	Четка за почистване	33 2408 0000	всички
1	Туба	Molykote смазка за уплътнителни пръстени на WMF	33 2179 9000	всички

Алфавитный указатель

В

Basic Steam 26
Bluetooth 62

С

CleanLock (Заключване за почистване) 39

Н

НАССР экспорт 64

М

Multitool 67

Р

PIN за настройка 54
PIN за почистване 54
PIN за пресмятане 54

S

S-M-L функция 42, 62
SteamJet 48

U

USB 63

A

Автоматично изплакване на млечната система 60

Актуална структура на рецептата 43
Анимации 39
Архивиране на данни 64
Архивиране на рецепта 40

Б

Безопасност 6
Брояч 53
Бутон за менюто 15, 48
Бутони за напитки 36

В

Вид на дозиране 42
Включете кафемашината 22
Воден филтър 52, 58
Възстановяване 64

Г

Гаранция 103
Гаранцията не се отнася: 203
Големина на чашата 49
Готовност за работа 34, 36
Грешка без съобщение за грешка 97

Д

Декофеинизирано 51
Дисплей 56
Дисплей за готовност за работа 15, 36
Добавки 43
Дозатор 61
Други настройки 67

Е

Език 66
Експортиране на броячи 64
Елементи за обслужване 47

З

Задължения на потребителя 102
Запаметяване на рецепта 63
Запас от растителни добавки 43
Запазване 14
Зареждане на данни 64
Зареждане на език 64
Зареждане на рецепта 41, 63
Зареждане на символи на напитки 63
Зареждане на таблетки 30
Затопляне на напитки 27
Защита от замръзване 61
Знаци и символи в ръководството за експлоатация 16

И

Избор на напитка 51
Избор на пост 50
Изключване 33
Измерена обща твърдост 59
Изплакване на миксера 38, 73
Изплакване на системата за подаване на мляко 38, 73
Изплакване при изключване 60
Изпускане на гореща вода 26
Изпускане на млечна пяна 25
Изпускане на мляко 25
Изпускане на напитка 23
Изход 15
Икономичен режим 59, 65
Индикаторен режим 50
Индикация на грешки 48
Индикация на събитие 57
Инструкции за безопасност
Обслужване 22
Инструкции за безопасност Поддръжка 68
Интервали на почистване 70
Информация 52

К

Калибриране на сензорния дисплей 57
Калибриране на съобщението за липса на кафе на зърна 60
Карбонатна твърдост 58
Кафе с мляко кафе 30
Качество на водата 105
Качество на кафето 45

Коефициент на декофеинизиране 51
Количества на пълнене S-M-L 42
Количество мляко 44
Количество мляко кафе 44
Количество на водата 44
Количество на пълнене 41, 49
Контейнер за използвано кафе 31
Контейнер за използвано кафе
почистване 76
Контейнер за кафе на зърна/контейнер за прахообразен материал 29
Контейнер за кафе на зърна
почистване 86
Концепция за почистване НАССР 89

М

Маса за чаши 29
Млечна дюза 24
Мляко и пяна 56
Многократно варене 42
Монтажна повърхност 106
Монтажни разстояния 106
Място на поставяне 19

Н

Накрайник за мляко 25
Намаляване на яркостта 57
Напитка 40
Напитка: Шрифт + цвят 58
Настройка на степента на смилане 67
Настройки (основни настройки) 20
Номинална мощност 105

О

Обновяване на фърмуера 64
Обозначение на частите на кафемашината 14
Обслужване 22
Обслужване на съобщения 93
Общи инструкции за безопасност 6
Опасности за кафемашината 99
Определяне на твърдостта на водата 21
Опции за обслужване 47
Осветление 56
Отстраняване на котлен камък 40, 52, 74

П

Подаване на вода 105
Подготовка за транспортиране 61
Поддръжка 38, 52, 68
Поле S-M-L 23
Поле SteamJet 15, 37
Поле за приготвяне на кафе 47
Поле за приготвяне на кафе - сила на кафето 36
Поле за съобщения 15
Поле за топло изплакване 15, 36, 48
Полета за избор (опционални) 23
Полета за управление на менюто 35
Полета на дисплея за готовност 34, 36
Последно варене 52

Постоянно водно съединение 33
 Почистване на ваничката за оттичане 77
 Почистване на водния резервоар 77
 Почистване на контейнера за мляно кафе 87
 Почистване на корпуса 79
 Почистване на миксера 85
 Почистване на панела за обслужване (CleanLock) 76
 Почистване на системата 38, 71, 72
 Почистете модула за варене 80
 Права с употреба на PIN 54
 Преглед 34
 Преглед на разположението на бутоните 55
 Предварителен избор на език 49
 Прекъсване на напитката 23, 51
 Пресмятане 53
 Принадлежности и резервни части 108
 Приставка за отпадъци от зърна кафе (по избор) 31
 Пробно пускане на напитка 40
 Програма за почистване 71
 Програма за пуск в експлоатация 20
 Промяна на рецепта 43
 Протокол 52
 Пуск в експлоатация 18

Р

Разпаковане 19
 Разпенване на мляко 28
 Разположение на бутоните 50
 Разширение на контейнера за кафе на зърна (опционално) 87
 Режим на самообслужване 47
 Речник 17
 Ръководства 39
 Ръчни почиствания 76
 Ръчно почистване на изхода 79, 83
 Ръчно почистване на млечната система 83

С

Самообслужване 47
 Свободно изпускане 42
 Свободно изпускане старт-стоп 42
 Свързване на източника на мляко 24
 Секция за ръчно зареждане 30
 Сензор на тавата за капки 32, 61
 Сервиз 52
 Сервиз на WMF 92
 Символи в ръководството за експлоатация 16

Система 56
 Смяна на филтъра (По избор) 39
 Софтуер 34
 Срок на експлоатация 21
 Срок на експлоатация на филтъра 59
 Старт-стоп 42
 Степен на качество 45
 Съобщения за грешки и неизправности 94
 Съобщения и указания 93
 Съобщения на дисплея 35
 Съответствие с разпоредби 101
 Състояние на разположението на бутоните (таймер) 55

Т

Тава за капки 32
 Тава за капки Почистване 78
 Таймер 52, 55
 Текст и изображение 46
 Температура 60
 Технически данни 105
 Технически данни на кафемашината 105
 Техническо обслужване 91
 Техническо обслужване и отстраняване на котлен камък 91
 Търговски уреди 53

У

Употреба по предназначение 12
 Условия за употреба и инсталиране 13
 Устройства за безопасност 6
 Устройство за подгряване на чашите 37

Ф

Филтър 52
 Фон на дисплея 57
 Функции на главното меню 35

Ч

Час/дата 55
 Части подходящи за съдомиялна машина 71
 Чучур за кафе 15
 Чучур за мляко 15
 Чучур за шоколад 15

Я

Яркост на дисплея 57



Вашият най-близък сервиз на WMF:

© 2017-2018 WMF Group GmbH

Всички права запазени, особено правото на размножаване, разпространение и превод. Без писмено разрешение на производителя са забранява всяка форма на възпроизвеждане, а също и копиране, размножаване, разделяне на която и да било част от документа с помощта на електронна система.

Концепция и изготвяне/набор и оформяне:
TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de

Оригинално ръководство за употреба. Отпечатано в Германия.

Запазваме си правото на технически промени.

19.04.2018

1100S